

**Air Compressor**

**Compresseur d'air**

**Compresor de aire**

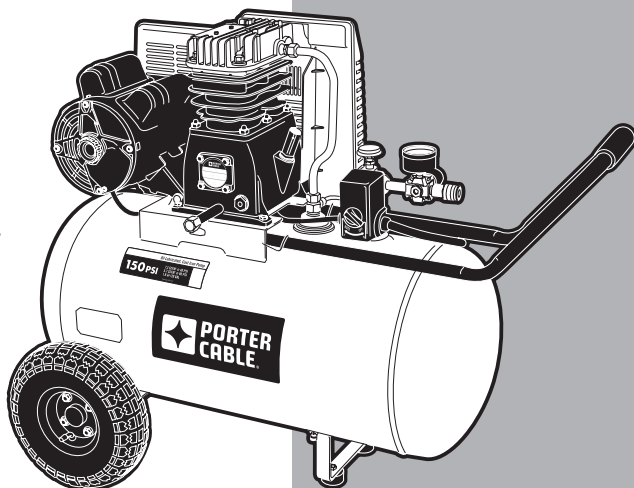
**Instruction manual**  
**Manuel d'instructions**

Manual de instrucciones

Français : Page 29

Español: Página 59

[www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com)



INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS  
DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.

**⚠ ADVERTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO  
ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.

<p><b>⚠ DANGER:</b> Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, <b>will</b> result in <b>death or serious injury</b>.</p>	<p><b>⚠ CAUTION:</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>may</b> result in <b>minor or moderate injury</b>.</p>
<p><b>⚠ WARNING:</b> Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, <b>could</b> result in <b>death or serious injury</b>.</p>	<p><b>NOTICE :</b> Indicates a practice <b>not related to personal injury</b> which, if not avoided, <b>may</b> result in <b>property damage</b>.</p>

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

**⚠ WARNING:** Some dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.



## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### HAZARD



**⚠ DANGER:** RISK OF EXPLOSION OR FIRE

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always operate the compressor in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>If electrical sparks from compressor come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If spraying flammable materials, locate compressor at least 20' (6.1 m) away from spray area. An additional length of air hose may be required.</li> <li>Store flammable materials in a secure location away from compressor.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Restricting any of the compressor ventilation openings will cause serious overheating and could cause fire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never place objects against or on top of compressor.</li> <li>Operate compressor in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings.</li> <li>Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit in any confined area. Store indoors.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Always remain in attendance with the product when it is operating.</li> <li>Always turn off and unplug unit when not in use.</li> </ul>

## HAZARD



**▲ DANGER:**

### RISK TO BREATHING (ASPHYXIATION)

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> <li>The compressed air directly from your compressor is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Never use air obtained directly from the compressor to supply air for human consumption. The compressor is not equipped with suitable filters and in-line safety equipment for human consumption.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may be harmful.</li> <li>Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Work in an area with good cross ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: NIOSH/OSHA respiratory protection or properly fitting face mask designed for use with your specific application.</li> </ul>

# HAZARD



## ⚠️ WARNING: RISK OF BURSTING

**Air Tank:** On February 26, 2002, the U.S. Consumer Product Safety Commission published Release # 02-108 concerning air compressor tank safety:

Air compressor receiver tanks do not have an infinite life. Tank life is dependent upon several factors, some of which include operating conditions, ambient conditions, proper installations, field modifications, and the level of maintenance. The exact effect of these factors on air receiver life is difficult to predict.

If proper maintenance procedures are not followed, internal corrosion to the inner wall of the air receiver tank can cause the air tank to unexpectedly rupture allowing pressurized air to suddenly and forcefully escape, posing risk of injury to consumers.

Your compressor air tank must be removed from service by the end of the year shown on your tank warning label.

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Failure to properly drain condensed water from air tank, causing rust and thinning of the steel air tank.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Modifications or attempted repairs to the air tank.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never drill into, weld, or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Unauthorized modifications to the safety valve or any other components which control air tank pressure.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.</li></ul>

### Attachments & accessories:

<ul style="list-style-type: none"><li>• Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.</li></ul>
--	---

## Tires:

- **Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.**
- Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure.  
**NOTE:** Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.

## HAZARD



### **⚠ WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK**

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Your compressor is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause electric shock.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never operate the compressor outdoors when it is raining or in wet conditions.</li><li>• Never operate compressor with protective covers removed or damaged.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Any electrical wiring or repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel in accordance with national and local electrical codes.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Electrical Grounding:</b> Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution. Refer to <b>Grounding Instructions</b> paragraph in the <i>Installation</i> section.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make certain that the electrical circuit to which the compressor is connected provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ DANGER: RISK OF SERIOUS INJURY OR PROPERTY DAMAGE WHEN TRANSPORTING COMPRESSOR**

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Oil can leak or spill and could result in fire or breathing hazard; serious injury or death can result. Oil leaks will damage carpet, paint or other surfaces in vehicles or trailers.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always place compressor on a protective mat when transporting to protect against damage to vehicle from leaks. Remove compressor from vehicle immediately upon arrival at your destination.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK FROM FLYING OBJECTS

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles, and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the compressor.</li><li>• Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals.</li><li>• Always turn the compressor off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF HOT SURFACES

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Touching exposed metal such as the compressor head, engine head, engine exhaust or outlet tubes, can result in serious burns.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never touch any exposed metal parts on compressor during or immediately after operation. Compressor will remain hot for several minutes after operation.</li><li>• Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK FROM MOVING PARTS

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Never operate the compressor with guards or covers which are damaged or removed.</li><li>• Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.</li><li>• Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Attempting to operate compressor with damaged or missing parts or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF UNSAFE OPERATION

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Unsafe operation of your compressor could lead to serious injury or death to you or others.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Review and understand all instructions and warnings in this manual.</li><li>• Become familiar with the operation and controls of the air compressor.</li><li>• Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles.</li><li>• Keep children away from the air compressor at all times.</li><li>• Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.</li><li>• Never defeat the safety features of this product.</li><li>• Equip area of operation with a fire extinguisher.</li><li>• Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF FALLING

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• A portable compressor can fall from a table, workbench, or roof causing damage to the compressor and could result in serious injury or death to the operator.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Always operate compressor in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate compressor on a roof or other elevated position. Use additional air hose to reach high locations.</li></ul>

## HAZARD



### **⚠ WARNING:** RISK OF INJURY FROM LIFTING

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>• Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The compressor is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before lifting.</li></ul>



**⚠ CAUTION: RISK FROM NOISE**

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"><li>Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Always wear certified safety equipment: ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection.</li></ul>

**SAVE THESE INSTRUCTIONS  
FOR FUTURE USE**

**SPECIFICATION CHART**

<b>Model No.</b>	<b>C5512</b>
Running Horsepower	1.6 *
Bore	2.875" (73.0 mm)
Stroke	2" (50.8 mm)
Voltage	120/240
Hz-Single Phase	60
Minimum Branch Circuit Requirement	15 amps
Fuse Type	Time Delay
Air Tank Capacity (Gallon)	20 (75.7 liters)
Approximate Cut-in Pressure	120 PSIG
Approximate Cut-out Pressure	150 PSIG
SCFM @ 40 psig	7.3 *
SCFM @ 90 psig	5.7 *

\* Tested per ISO 1217

Refer to Glossary for abbreviations.

**GLOSSARY**

Become familiar with these terms before operating the unit.

**CFM:** Cubic feet per minute.

**SCFM:** Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

**PSIG:** Pounds per square inch gauge; a unit of measure of pressure.

**Code Certification:** Products that bear one or more of the following marks: UL®, CUL, ETL®, CETL, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Standards for Safety.

**Cut-In Pressure:** While the motor is off, air tank pressure drops as you continue to use your accessory. When the tank pressure drops to a certain low level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called "cut-in" pressure.

**Cut-Out Pressure:** When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off - protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called "cut-out" pressure.

**Branch Circuit:** Circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.



## DUTY CYCLE

This air compressor pump is capable of running continuously. However, to prolong the life of your air compressor, it is recommended that a 50%-75% average duty cycle be maintained; that is, the air compressor pump should not run more than 30-45 minutes in any given hour.

## ACCESSORIES

Accessories for this unit are available at the store the unit was purchased.

**⚠ WARNING:** The use of any other accessory not recommended for use with this tool could be hazardous. Use only accessories rated equal to or higher than the rating of the air compressor.

## ASSEMBLY

### TOOLS REQUIRED FOR ASSEMBLY

1 - 9/16" socket or open end wrench

1 - 1/2" socket or open end wrench

### UNPACKING

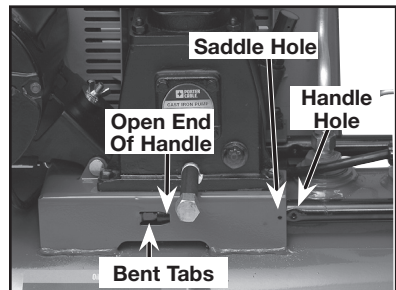
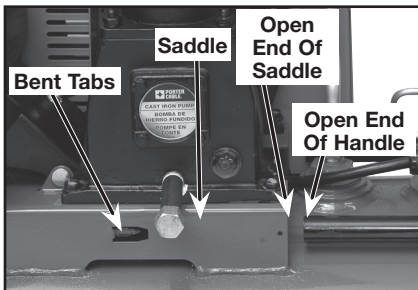
Remove unit from carton and discard all packaging. **NOTE:** Save all parts bags.

**⚠ CAUTION:** This compressor was shipped with oil in the pump crankcase. Check oil before operating air compressor, see **Check Oil** under *Maintenance*.

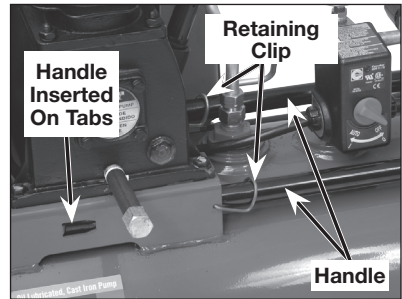
### TO INSTALL HANDLE

**⚠ CAUTION:** The wheels and handle do not provide adequate clearance, stability, or support for pulling the unit up and down stairs or steps. The unit must be lifted or pushed up a ramp. Do not lift the unit by the manifold assembly, the unit could be damaged.

1. To make installation easier, submerge handle grip into warm soapy water. Remove handle grip from soapy water and slide onto handle.
2. Insert the open end of the handle under the saddle. Before attaching handle, you may have to pull the open ends of the handle apart so they fit tightly against the side of the saddle. Looking in from the open end of the saddle, position the handle toward the two bent tabs, on the inside walls of the saddle.
3. Slowly push the open ends of the handle onto both tabs at the same time. Continue pushing the handle into the saddle until the holes on the side of the saddle and handle are in line.



4. Guide the straight end of each retaining clip through the saddle hole and both handle holes.
5. Rotate each retaining clip and press down until it snaps into place over the handle.
6. If the handle has excessive movement, it is improperly installed. Check the following.
  - A. Are both tabs inside the handle?
  - B. Does each clip pass through both the saddle and handle?

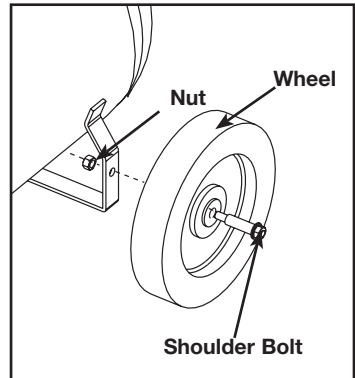


## TO ASSEMBLE WHEELS

**⚠ CAUTION:** It will be necessary to brace or support one side of the unit when installing the wheels because the compressor will have a tendency to tip.

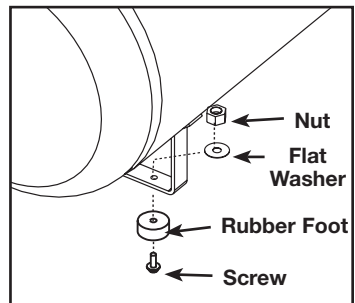
1. Attach wheels with shoulder bolts and nuts as shown.
2. Tighten securely. **NOTE:** The unit will sit level if the wheels are properly installed.

**⚠ CAUTION:** The wheels and handle do not provide adequate clearance, stability or support for pulling the unit up and down stairs or steps. The unit must be lifted, or pushed up a ramp.



## ASSEMBLE RUBBER FEET

1. Attach rubber feet with the screws, washers, and nuts provided as shown.
2. Tighten securely.



# INSTALLATION

## HOW TO SET UP YOUR UNIT

### Location of the Air Compressor

- Locate the air compressor in a clean, dry and well ventilated area.
- The air compressor should be located at least 12" (30.5 cm) away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.
- The air compressor pump and shroud are designed to allow for proper cooling. Do not place rags or other objects on top of compressor.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

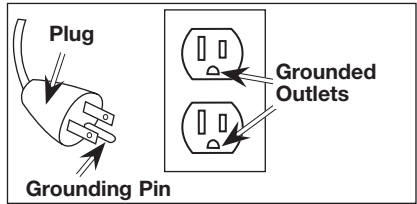
**⚠ WARNING:** Risk of Electrical Shock. In the event of a short circuit, grounding reduces the risk of shock by providing an escape wire for the electric current. This air compressor must be properly grounded.

The portable air compressor is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug (see illustration).

1. The cord set and plug with this unit contains a grounding pin. This plug **MUST** be used with a grounded outlet.

**IMPORTANT:** The outlet being used must be installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

2. Make sure the outlet being used has the same configuration as the grounded plug. **DO NOT USE AN ADAPTER.** See illustration.



3. Inspect the plug and cord before each use. Do not use if there are signs of damage.
4. If these grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the compressor is properly grounded, have the installation checked by a qualified electrician.

**⚠ DANGER:** Risk of Electrical Shock. **IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN ELECTRICAL SHOCK.**

**Do not modify the plug provided. If it does not fit the available outlet, a correct outlet should be installed by a qualified electrician.**

**Repairs to the cord set or plug MUST be made by a qualified electrician.**

### EXTENSION CORDS

If an extension cord must be used, be sure it is:

- a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product
- in good condition
- no longer than 50 feet
- 12 gauge (AWG) or larger. (Wire size increases as gauge number, decreases. 10 AWG and 8 AWG may also be used. **DO NOT USE 14 OR 16 AWG.**)

**NOTICE:** Risk of Property Damage. The use of an undersized extension cord will cause voltage to drop resulting in power loss to the motor and overheating. Instead of using an extension cord, increase the working reach of the air hose by attaching another length of hose to its end. Attach additional lengths of hose as needed.

### VOLTAGE AND CIRCUIT PROTECTION

Refer to the *Specification* chart for the voltage and minimum branch circuit requirements.

**NOTICE:** Risk of Operation. Certain air compressors can be operated on a 15 amp circuit if the following conditions are met.

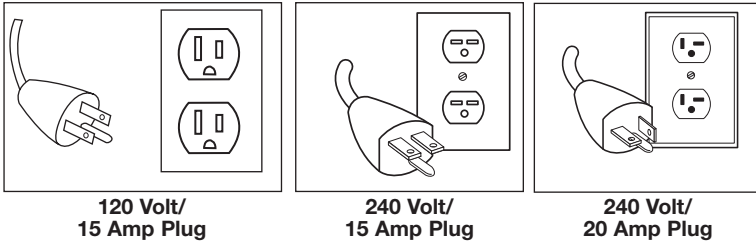
1. Voltage supply to circuit must comply with the National Electrical Code.
2. Circuit is not used to supply any other electrical needs.
3. Extension cords comply with specifications.

4. Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or 15 amp time delay fuse.  
**NOTE:** If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked "D" in Canada and "T" in the US.

If any of the above conditions cannot be met, or if operation of the compressor repeatedly causes interruption of the power, it may be necessary to operate it from a 20 amp circuit. It is not necessary to change the cord set.

### 120/240 DUAL VOLTAGE MOTOR

This model has a dual voltage motor, 120 and 240 volt. It is wired for 120 volt but can be converted to 240 volt operation. Instructions for connecting the motor for operation at 240 volt can be found printed on the label attached to the side of the motor.



**⚠ CAUTION:** When converting to 240V operation, the attached three-prong 120V cord assembly must be replaced with a three-pronged 240V cord assembly (K-0080: 240V/20 Amp Plug) that can be purchased through a Authorized Service Center.

### TRANSPORTING

When transporting the compressor in a vehicle, trailer, etc., make sure the tank is drained and the unit is secured with straps to prevent tipping. Use care when driving to prevent tipping the unit over in the vehicle. Damage can occur to the compressor or surrounding items if the compressor is tipped.

### LIFTING

Always use two people when lifting and lift from the recommended lift points. DO NOT lift by wheels or shroud.

### MOVING

**⚠ CAUTION:** The wheels and handle do not provide adequate clearance, stability, or support for pulling the unit up and down stairs or steps. The unit must be lifted or pushed up a ramp.

1. Grasp handle of compressor and tilt compressor back to rest on wheels.

**⚠ WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Ensure proper footing and use caution when rolling compressor so that unit does not tip or cause loss of balance.

2. When location is reached slowly lower compressor to ground. **Always store compressor in a horizontal position.**

**NOTE:** Should the unit tip over, hard starting and smoking will occur due to oil spillage.



## AIR DISTRIBUTION SYSTEM

**⚠ WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

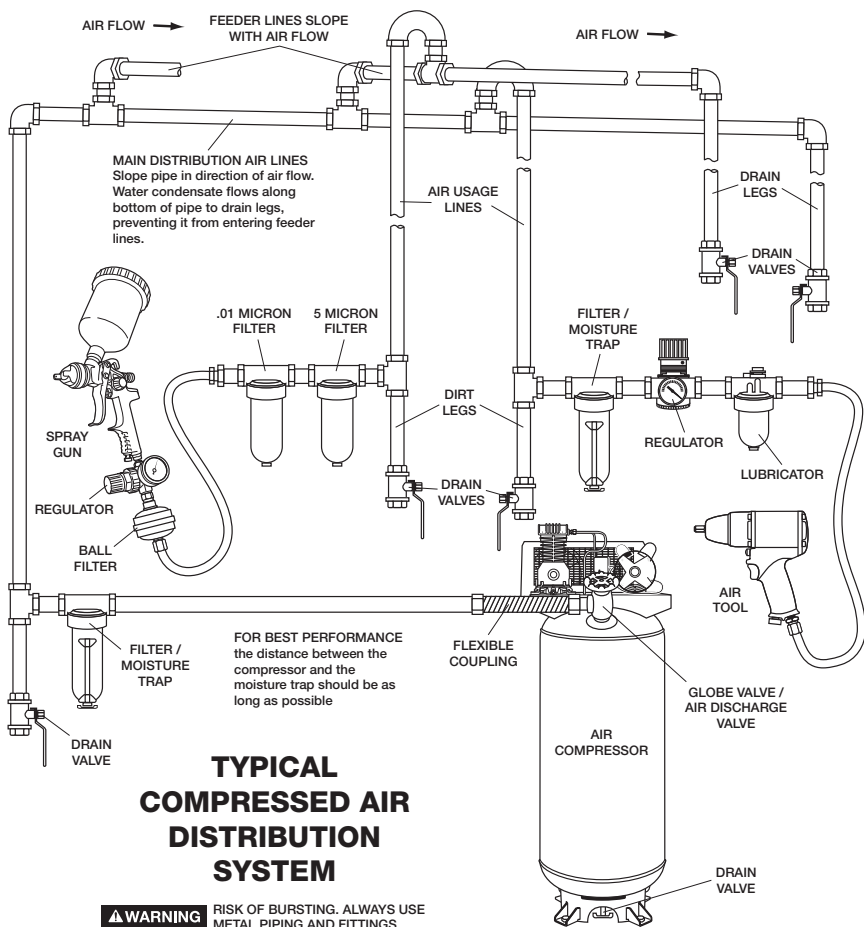
**IMPORTANT:** The regulator assembly on the unit should be removed and a flexible coupling should be assembled to the pipe nipple for a plumbed-in air distribution system. Follow these instructions to correctly convert to a permanent air distribution system.

**⚠ WARNING:** Risk of bursting. Plastic or PVC pipe is not designed for use with compressed air. Regardless of its indicated pressure rating, plastic pipe can burst from air pressure. Use only metal pipe for air distribution lines.

The next figure represents a typical air distribution system. The following are tips to remember when setting up the air compressor's air distribution system.

**NOTE:** Compressed air from oil lube air compressors will contain water condensation and oil mist. Several drains, traps and filters will be needed to supply air without water (including aerosols) or oil to spray equipment, air tools and accessories requiring filtered air. Always read the instructions for the air tools and accessories being used.

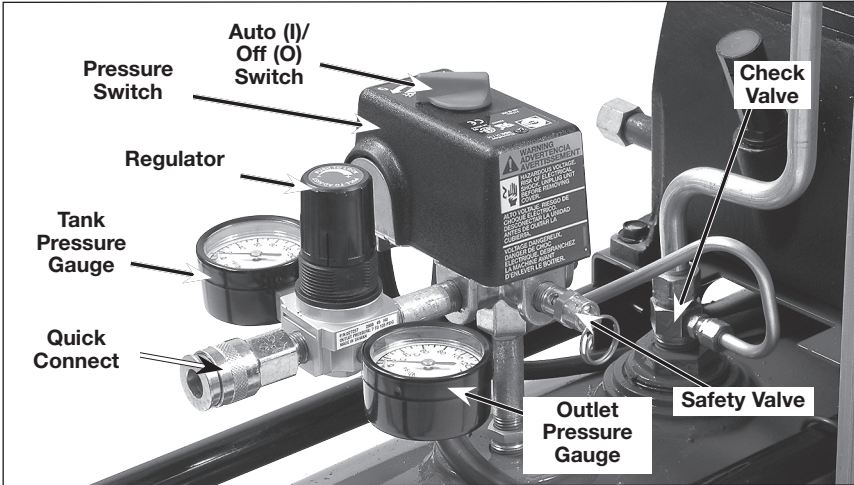
- Use pipe that is the same size as the air tank outlet. Piping that is too small will restrict the flow of air.
- If piping is over 100' (30.5 m) long, use the next larger size.
- Bury underground lines below the frost line and avoid pockets where condensation can gather and freeze. Apply pressure before underground lines are covered to make sure all pipe joints are free of leaks.
- A flexible coupling is recommended to be installed between the pipe nipple and main air distribution line to allow for vibration.
- A separate regulator is recommended to control the air pressure. Air pressure from the tank is usually too high for individual air driven tools.
- DO NOT install lubricators between the tank and any spray equipment, air tool or accessory requiring oil-free filtered air.
- Drain all traps, filters and dirt legs daily.



# OPERATION

## KNOW YOUR AIR COMPRESSOR

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.



## DESCRIPTION OF OPERATION

Become familiar with these controls before operating the unit.

**Auto(I)/Off(O) Switch:** Place this switch in the Auto (I) position to provide automatic power to the pressure switch and Off (O) to remove power at the end of each use.

**Pressure Switch:** The pressure switch automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set "cut-in" pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure.

**Safety Valve:** If the pressure switch does not shut off the air compressor at its "cut-out" pressure setting, the safety valve will protect against high pressure by "popping out" at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch "cut-out" setting).

**Tank Pressure Gauge:** The tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the tank.

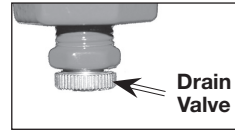
**Outlet Pressure Gauge:** The outlet pressure gauge indicates the air pressure available at the outlet side of the regulator. This pressure is controlled by the regulator and is always less than or equal to the tank pressure.

**Regulator:** Controls the air pressure shown on the outlet pressure gauge. Pull the knob out and turn clockwise to increase pressure and counterclockwise to decrease pressure. When the desired pressure is reached push knob in to lock in place.

**Cooling System (not shown):** This compressor contains an advanced design cooling system. At the heart of this cooling system is an engineered fan. It is perfectly normal for this fan to blow air through the vent holes in large amounts. You know that the cooling system is working when air is being expelled.

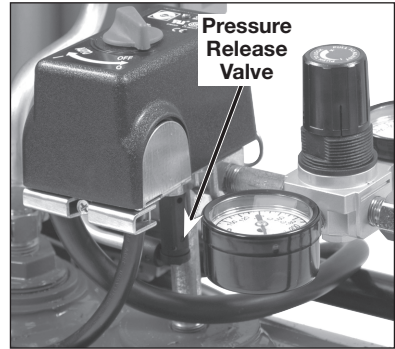
**Air Compressor Pump (not shown):** Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.

**Drain Valve:** The drain valve is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.



**Check Valve:** When the air compressor is operating, the check valve is "open", allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches "cut-out" pressure, the check valve "closes", allowing air pressure to remain inside the air tank.

**Pressure Release Valve:** The pressure release valve located on the side of the pressure switch, is designed to automatically release compressed air from the compressor head and the outlet tube when the air compressor reaches "cut-out" pressure or is shut off. The pressure release valve allows the motor to restart freely. When the motor stops running, air will be heard escaping from this valve for a few seconds. No air should be heard leaking when the motor is running or after the unit reaches "cut-out" pressure.



**Motor Overload Protector:** The motor has a thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:

1. Set the Auto/Off switch to "Off" and unplug unit.
2. Allow the motor to cool.
3. Depress the red reset button on the motor.
4. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle.
5. Set the Auto/Off switch to "Auto" position.

**Air Intake Filter (not shown):** This filter is designed to clean air coming into the pump. This filter must always be clean and ventilation openings free from obstructions. See *Maintenance*.

## HOW TO USE YOUR UNIT

### How to Stop

Set the Auto/Off switch to "Off".

### Before Starting

**⚠ WARNING:** Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.

### Break-in Procedure

**NOTICE:** Risk of property damage. Serious damage may result if the following break-in instructions are not closely followed.

This procedure is required **before** the air compressor is put into service and when the check valve or a complete compressor pump has been replaced.

1. Make sure the Auto/Off switch is in the "Off" position.
2. Check oil level in pump. See **Oil** paragraph in the *Maintenance* section for instructions.



3. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle. (Refer to **Voltage and Circuit Protection** paragraph in the *Installation* section of this manual.)
4. Open the drain valve (counterclockwise) fully to permit air to escape and prevent air pressure build up in the air tank during the break-in period.
5. Move the Auto/Off switch to "Auto" position. The compressor will start.
6. Run the compressor for 20 minutes. Make sure the drain valve is open and there is minimal air pressure build-up in tank.
7. After 20 minutes, close the drain valve by turning clockwise. The air receiver will fill to "cut-out" pressure and the motor will stop.

The compressor is now ready for use.

### **Before Each Start-Up**

1. Set the Auto/Off switch to "Off".
2. Pull the regulator knob out and turn counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Attach hose and accessories.

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Firmly grasp air hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Do not use damaged or worn accessories.

**NOTE:** The hose or accessory will require a quick connect plug if the air outlet is equipped with a quick connect socket.

**⚠ WARNING:** Risk of Bursting. Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.

**NOTICE:** Risk of property damage. Compressed air from the unit may contain water condensation and oil mist. Do not spray unfiltered air at an item that could be damaged by moisture. Some air tools and accessories may require filtered air. Read the instructions for the air tools and accessories.

### **How to Start**

1. Set the Auto/Off switch to "Auto" and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches "cut-out" pressure.
2. Pull the regulator knob out and turn clockwise to increase pressure. When the desired pressure is reached push knob in to lock in place.

**⚠ WARNING:** If any unusual noise or vibration is noticed, stop the compressor immediately and have it checked by a trained service technician.

The compressor is ready for use.

# MAINTENANCE

## CUSTOMER RESPONSIBILITIES

	Before each use	Daily or after each use	Every 8 hours	Every 40 hours	Every 100 hours	Every 160 hours	Yearly	See tank warning label
Check Safety Valve	•							
Drain Tank		•						
Oil Leaks			•					
Check Pump Oil			•					
Change Pump Oil						•		
Unusual Noise and/or Vibration			•					
Air Filter					• (1)			
Drive Belt-Condition				•				
Motor Pulley/ Flywheel alignment					•			
Air compressor pump intake and exhaust valves							•	
Remove tank from service								• (2)
Head Bolts - Check the torques of the head bolts after the first five hours of operation.								
1 - more frequent in dusty or humid conditions								
2 - For more information, call our Customer Care Center at (888)-848-5175								

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on. When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.

To ensure efficient operation and longer life of the air compressor outfit, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. The following routine maintenance schedule is geared to an outfit in a normal working environment operating on a daily basis. If necessary, the schedule should be modified to suit the conditions under which your compressor is used. The modifications will depend upon the hours of operation and the working environment. Compressor outfits in an extremely dirty and/or hostile environment will require a greater frequency of all maintenance checks.

**NOTE:** See *Operation* section for the location of controls.

### TO CHECK SAFETY VALVE

**⚠ WARNING:** Risk of bursting. If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.

**⚠ WARNING:** Risk from flying objects. Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields.

Before starting compressor, pull the ring on the safety valve to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

## TO DRAIN TANK

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Air tanks contain high pressure air. Keep face and other body parts away from outlet of drain. Use eye protection [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] when draining as debris can be kicked up into face.

**⚠ WARNING:** Risk from noise. Use ear protection (ANSI S12.6 (S3.19) as air flow noise is loud when draining.

**NOTE:** All compressed air systems generate condensate that accumulates in any drain point (e.g., tanks, filter, aftercoolers, dryers). This condensate contains lubricating oil and/or substances which may be regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

1. Set the Auto/Off lever to "Off" and unplug unit.
2. Pull the regulator knob out and turn counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Pull ring on safety valve allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 psi. Release safety valve ring.
5. Drain water from air tank by opening drain valve (counterclockwise) on bottom of tank.

**⚠ WARNING:** Risk of Bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

**NOTICE :** Risk of Property Damage. Drain water from air tank may contain oil and rust which can cause stains.

6. After the water has been drained, close the drain valve (clockwise). The air compressor can now be stored.

**NOTE:** If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, the reinstalled.

## OIL

**NOTICE :** Risk of property damage. Use air compressor oil only. Multi-weight automotive engine oils like 10W30 should not be use in air compressors. They leave carbon deposits on critical components, thus reducing performance and compressor life.

**NOTE:** Use 30W compressor oil or a heavy duty SAE 30W, non-detergent, SF grade or better oil. DO NOT use multi-weight automotive engine oils, they will reduce compressor life. Under extreme winter condition use SAE-10 weight oil.

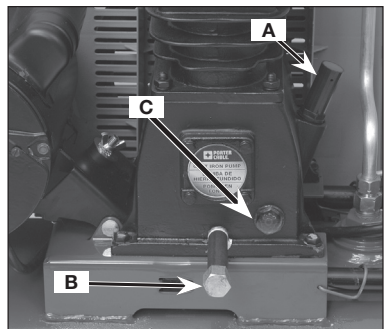
**NOTE:** Crankcase oil capacity is approximately 16 fluid ounces (0.47 L).

### Checking

1. The oil level should be to the middle of the sight glass (C).
2. If needed remove oil fill plug (A) and slowly add oil until it reaches the middle of the sight glass.

### Changing

1. Remove the oil fill plug (A).
2. Remove the oil drain plug (B) and drain oil into a suitable container.



3. Replace the oil drain plug (B) and tighten securely.
4. Slowly add compressor oil until the oil level is in the middle of the sightglass (C). **NOTE:** When filling the crankcase, the oil flows very slowly into the pump. If the oil is added too quickly, it will overflow and appear to be full.

**NOTICE :** Risk of property damage. Overfilling with oil will cause premature compressor failure. Do not overfill.

5. Replace oil fill plug (A) and tighten securely.

## AIR FILTER - INSPECTION AND REPLACEMENT

**⚠ WARNING:** Hot surfaces. Risk of burn. Compressor heads are exposed when filter cover is removed. Allow compressor to cool prior to servicing.

**⚠ CAUTION:** Keep the air filter clean at all times. Do not operate the air compressor with the air filter removed.

A dirty air filter will not allow the compressor pump to operate at full capacity. Before using the compressor pump, check the air filter to make sure it is clean and in place.

If it is dirty, replace it with a new filter.

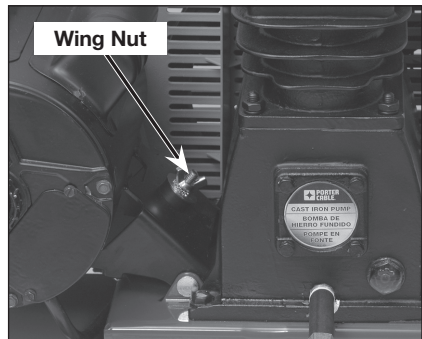
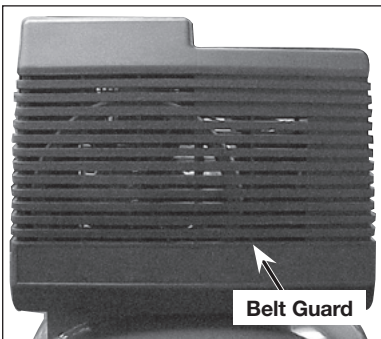
1. Using a pair of needle nose pliers or a screwdriver pull or pry out the old filter and carefully clean the filter area.
2. Push the new air filter in place.

**IMPORTANT:** Do not operate the compressor with the air filter removed.

## BELT - REPLACEMENT

**⚠ WARNING:** Risk of unsafe operation. Serious injury or damage may occur if parts of the body or loose items get caught in moving parts. Never operate the outfit with the belt guard removed. The belt guard should be removed only when the air compressor power is disconnected.

1. Set the Auto/Off lever to "Off" and unplug unit.
2. Remove the front of the belt guard by disengaging the snaps. Insert a flat bladed screwdriver at each snap location and pry the beltguard apart.



3. Loosen the wing nut on hold down plate and tilt motor to allow for easy removal or installation of the belt.
4. Remove belt.

**⚠ WARNING:** Risk of moving parts. Use caution when rolling belt onto flywheel, fingers can get caught between the belt and flywheel.

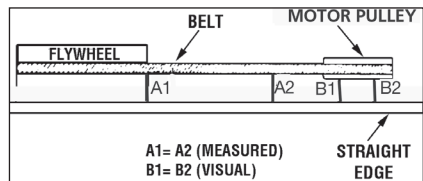
5. Replace belt. **NOTE:** The belt must be centered over the grooves on the flywheel and motor pulley.
6. Turn the wing nut on the hold down plate until it makes contact with the washer, plus one additional turn.
7. Replace the belt guard.

## MOTOR PULLEY/FLYWHEEL ALIGNMENT

**NOTE:** Once the motor pulley has been moved from its factory set location, the grooves of the flywheel and pulley must be aligned to within 1/16" (1.6 mm) to prevent excessive belt wear.

The air compressor flywheel and motor pulley must be in-line (in the same plane) within 1/16" (1.6 mm) to assure belt retention within flywheel belt grooves. To check alignment, perform the following steps:

1. Set the Auto/Off lever to "Off", unplug unit and relieve all air pressure from the air tank.
2. Remove belt guard.
3. Place a straightedge against the outside of the flywheel and the motor drive pulley.
4. Measure the distance between the edge of the belt and the straightedge at points A1 and A2 in figure. The difference between measurements should be no more than 1/16" (1.6 mm).
5. If the difference is greater than 1/16" (1.6 mm) loosen the set screw holding the motor drive pulley to the shaft and adjust the pulley's position on the shaft until the A1 and A2 measurements are within 1/16" (1.6 mm) of each other.
6. Tighten the motor drive pulley set screw.
7. Visually inspect the motor drive pulley to verify that it is perpendicular to the drive motor shaft. Points B1 and B2 of Figure should appear to be equal. If they are not, loosen the setscrew of the motor drive pulley and equalize B1 and B2, using care not to disturb the belt alignment performed in step 2.
8. Retighten the motor drive pulley setscrew. Torque to 70-100 in-lbs (7.9-11.3 Nm).
9. Reinstall belt guard.



## AIR COMPRESSOR PUMP INTAKE AND EXHAUST VALVES

Once a year have a Trained Service Technician check the air compressor pump intake and exhaust valves.

## AIR COMPRESSOR HEAD BOLTS - TORQUING

The air compressor pump head bolts should be kept properly torqued. Check the torques of the head bolts after the first five hours of operation. Torque to 28-39 ft.-lbs (38.0-52.9 Nm).

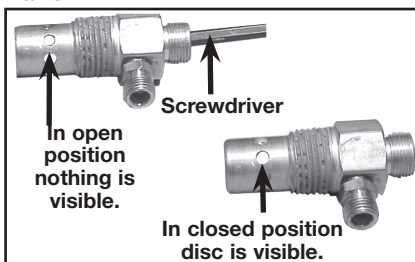
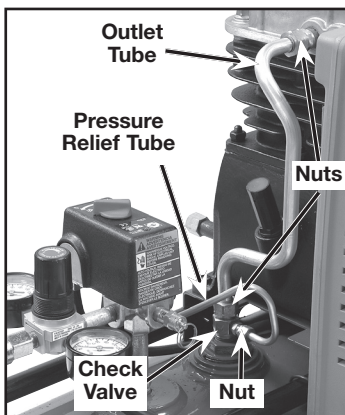
## SERVICE AND ADJUSTMENTS

ALL MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS NOT LISTED MUST BE PERFORMED BY TRAINED SERVICE TECHNICIAN.

**⚠ WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

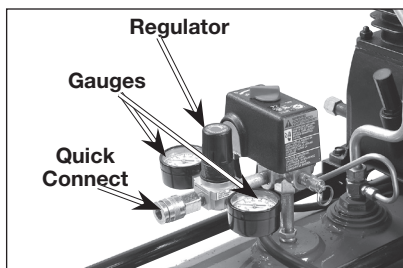
### TO REPLACE OR CLEAN CHECK VALVE

1. Release all air pressure from air tank. See **To Drain Tank** in the *Maintenance* section.
2. Unplug air compressor.
3. Using an adjustable wrench loosen outlet tube nut at air tank and pump. Carefully move outlet tube up away from check valve.
4. Using an adjustable wrench loosen pressure relief tube nut at air tank. Carefully move pressure relief tube away from check valve.
5. Unscrew the check valve (turn counterclockwise) using a 7/8" open end wrench. Note the orientation for reassembly.
6. Using a screwdriver, carefully push the valve disc up and down. **NOTE:** The valve disc should move freely up and down on a spring which holds the valve disc in the closed position, if not the check valve needs to be cleaned or replaced.
7. Clean or replace the check valve. A solvent, such as paint or varnish remover can be used to clean the check valve.
8. Apply sealant to the check valve threads. Reinstall the check valve (turn clockwise).
9. Replace the pressure release tube. Tighten nut.
10. Replace the outlet tube and tighten nuts.
11. Perform the Break-in Procedure. See **Break-in Procedure** in the *Operation* section.

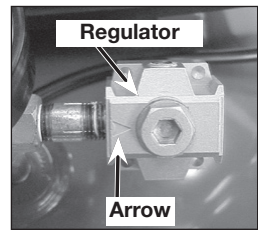
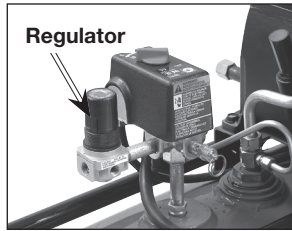
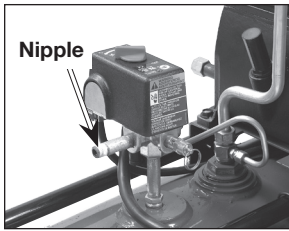


### TO REPLACE REGULATOR

1. Release all air pressure from air tank. See **To Drain Tank** in the *Maintenance* section.
2. Set the Auto/Off lever to "Off" and unplug unit.
3. Using an adjustable wrench remove the gauges and quick connect from the regulator.



4. Remove the regulator.
5. Apply pipe sealant tape to the nipple on the standpipe.
6. Assemble the regulator and orient as shown.



**NOTE:** Arrow indicates flow of air. Make sure it is pointing in the direction of air flow.

7. Reapply pipe sealant to gauges and quick connect.
8. Reassemble outlet pressure gauge and quick connect. Orient gauges to read correctly. Tighten connect with wrench.

## STORAGE

Before you store the air compressor, make sure you do the following:

1. Review the *Maintenance* section on the preceding pages and perform scheduled maintenance as necessary.
2. Drain water from air tank. See **To Drain Tank** under *Maintenance*.

**▲ WARNING:** Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

3. Protect the electrical cord and air hose from damage (such as being stepped on or run over). Wind them loosely around the compressor handle.
4. Store the air compressor in a clean and dry location.

## SERVICE

### REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at [www.deltaportercableservicenet.com](http://www.deltaportercableservicenet.com). You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

### SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

## ACCESSORIES

**⚠ WARNING:** Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) for a catalog or for the name of your nearest supplier.

## TROUBLESHOOTING

**⚠ WARNING:** Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Excessive tank pressure - safety valve pops off	Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches "cut-out" pressure.	Move Auto/Off lever to the "Off" position, if the unit does not shut off contact a Trained Service Technician.
	Pressure switch "cut-out" too high.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks at fittings	Tube fittings are not tight enough.	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. DO NOT OVER TIGHTEN.
Air leaks at or inside check valve	Check valve seat damaged.	A defective check valve results in a constant air leak at the pressure release valve when there is pressure in the tank and the compressor is shut off. Replace check valve. Refer the <b>To Replace or Clean Check Valve</b> in the <i>Service and Adjustments</i> section.
Air leaks at pressure switch release valve	Defective pressure switch release valve.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks in air tank or at air tank welds	Defective air tank.	Air tank must be replaced. Do not repair the leak. <b>⚠ WARNING:</b> Risk of bursting. Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The tank can rupture or explode.
Air leaks between head and valve plate	Leaking seal.	Contact a Trained Service Technician.



<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
Pressure reading on the regulated pressure gauge (if equipped) drops when an accessory is used	It is normal for "some" pressure drop to occur.	If there is an excessive amount of pressure drop when the accessory is used, adjust the regulator as instructed in the <i>Operation</i> section. <b>NOTE:</b> Adjust the regulated pressure under flow conditions (while accessory is being used).
Air leak from safety valve	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
Compressor is not supplying enough air to operate accessories	Prolonged excessive use of air.	Decrease amount of air usage.
	Compressor is not large enough for air requirement.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the SCFM or pressure supplied by your air compressor, you need a larger compressor.
	Hole in hose.	Check and replace if required.
	Check valve restricted.	Remove and clean, or replace.
	Air leaks.	Tighten fittings.
	Restricted air intake filter.	Clean or replace air intake filter. Do not operate the air compressor with the filter removed. Refer to the <b>Air Filter</b> paragraph in the <i>Maintenance</i> section.
	Loose belt.	Loosen wingnut and then tighten wingnut until it contacts the washer, plus one turn.
Restricted air intake	Dirty air filter.	Clean or replace. See <b>Air Filter</b> paragraph in the <i>Maintenance</i> section.
Regulator knob has continuous air leak.	Damaged regulator.	Replace.
Regulator will not shut off air outlet.	Damaged regulator.	Replace.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Motor will not run	Motor overload protection switch has tripped.	Refer to <b>Motor Overload Protection</b> under <i>Operation</i> . If motor overload protection trips frequently, contact a Trained Service Technician
	Tank pressure exceeds pressure switch "cut-in" pressure.	Motor will start automatically when tank pressure drops below "cut-in" pressure of pressure switch.
	Check valve stuck open.	Remove and clean, or replace.
	Loose electrical connections.	Check wiring connection inside pressure switch and terminal box area.
	Possible defective motor or starting capacitor.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Paint spray on internal motor parts.	Have checked by a Trained Service Technician. Do not operate the compressor in the paint spray area. See flammable vapor warning.
	Pressure release valve on pressure switch has not unloaded head pressure.	Bleed the line by pushing the lever on the pressure switch to the "Off" position; if the valve does not open, replace switch.
	Fuse blown, circuit breaker tripped.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check fuse box for blown fuse and replace as necessary. Reset circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for your particular branch circuit.</li> <li>2. Check for proper fuse. You should use a time delay fuse.</li> <li>3. Check for low voltage conditions and/or proper extension cord.</li> <li>4. Disconnect the other electrical appliances from circuit or operate the compressor on its own branch circuit.</li> </ol>

<b>PROBLEM</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
Knocking Noise	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
	Defective check valve.	Remove and clean, or replace.
	Loose pulley.	Tighten pulley set screw.
	Loose flywheel.	Tighten flywheel screw.
	Compressor mounting screws loose.	Tighten mounting screws.
	Loose belt.	Loosen wingnut and then tighten wingnut until it contacts the washer, plus one turn.
	Carbon build-up in pump.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Belt too tight.	Loosen wingnut and then tighten wingnut until it contacts the washer, plus one turn.
Excessive belt wear	Loose belt.	Loosen wingnut and then tighten wingnut until it contacts the washer, plus one turn.
	Tight belt.	Loosen wingnut and then tighten wingnut until it contacts the washer, plus one turn.
	Loose pulley.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Pulley misalignment.	See <b>Motor Pulley/Flywheel Alignment</b> paragraph in the <i>Maintenance</i> section.
Squealing sound	Compressor pump has no oil.	See <b>Oil-Checking</b> paragraph in the <i>Maintenance</i> section.
	Loose belt.	Loosen wingnut and then tighten wingnut until it contacts the washer, plus one turn.

# LIMITED WARRANTY

**PORTER-CABLE** industrial tools are warranted from date of purchase.  
**2 YEAR - Limited warranty on oil-lubricated air compressor pumps**  
**1 YEAR - Limited warranty on all other air compressor components**

We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, call (888)-848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company, see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call (888)-848-5175 for a free replacement.

<p><b>⚠ WARNING</b>          DO NOT OPERATE WITH REBUILT TANK CAN CAUSE EXPLOSION AND BURNING OR FATAL INJURY FROM OVER PRESSURE. NEVER REBUILD OR REPAIR TANK UNLESS YOU ARE TRAINED AND LICENSED TO DO SO. ALWAYS MAKE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b>          LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. EL TANK RECONSTRUIDO PUEDE CAUSAR EXPLOSIONES O FATALIDADES DEBIDO A UN EXCESO DE PRESION. NUNCA RECONSTRUYA O REPARA EL TANK A MENOS QUE SEA ENTRENADO Y LICENCIADO PARA HACERLO.</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b>          LIREZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. NE PAS OPERER AVEC UN TANK RECONSTRUIT. LE TANK RECONSTRUIT PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION ET CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. NE RECONSTRUIZ PAS LE TANK A MOINS QUE VOUS SOYIEZ ENTRENÉ ET LICENCIÉ POUR LE FAIRE.</p>	<p><b>⚠ WARNING</b>          DO NOT TOUCH SUPERHEATED SURFACE. SURFACE TRÈS CHAUDE. NE PAS TOUCHER.</p> <p><b>⚠ CAUTION</b>          HOT SURFACE. SUPERHEATED SURFACE. SURFACE TRÈS CHAUDE. NE PAS TOUCHER.</p> <p><b>⚠ PRECAUCIÓN</b>          No toque superficies calientes. No tocar superficies calientes.</p> <p><b>⚠ ATTENTION</b>          Superheated surface. Surface très chaude. Ne pas toucher.</p>	<p><b>⚠ WARNING</b>          HAZARDOUS VOLTAGE. RISK OF ELECTRICAL SHOCK. UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER.</p> <p><b>⚠ ADVERTENCIA</b>          ALTO VOLTAJE. RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA CUBIERTA.</p> <p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b>          VOLTAJE DANGEREUX. RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHER LA MACHINE AVANT D'ENLEVER LE BOÎTIER.</p>	<p><b>NOTICE</b>          This warranty is void if the product is used for purposes other than those intended. This warranty does not cover accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.</p> <p><b>AVISO</b>          Este seguro de garantía es nulo si el producto se utiliza para otros fines que los previstos. Este seguro no cubre accesorios o daños causados donde se hayan hecho reparaciones o intentos de reparación. Este seguro le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.</p> <p><b>ATTENTION</b>          This warranty is void if the product is used for purposes other than those intended. This warranty does not cover accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.</p>
---	--	---	--

<p><b>⚠ WARNING</b>          READ OWNER MANUAL BEFORE STARTING COMPRESSOR. READ OWNER MANUAL FOR SAFETY, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.</p> <p><b>RISK OF INJURY:</b> BEFORE STARTING COMPRESSOR, PULL SAFETY LATCH AND TO MAKE SURE THE MOUTH PIECE IS CLOSED. DO NOT TOUCH MOVING PARTS OF THE COMPRESSOR. NEVER REBUILD OR REPAIR TANK UNLESS YOU ARE TRAINED AND LICENSED TO DO SO. ALWAYS MAKE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.</p> <p><b>RISK OF PERSONAL INJURY:</b> BEFORE STARTING COMPRESSOR, PULL SAFETY LATCH AND TO MAKE SURE THE MOUTH PIECE IS CLOSED. DO NOT TOUCH MOVING PARTS OF THE COMPRESSOR. NEVER REBUILD OR REPAIR TANK UNLESS YOU ARE TRAINED AND LICENSED TO DO SO. ALWAYS MAKE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.</p> <p><b>RISK OF ELECTRICAL SHOCK:</b> DISCONNECT AIR COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. DO NOT EXPOSE CONDUCTIVE PARTS TO POWER OR OTHER LIVE AREA. STOP HERE.</p> <p><b>RISK OF PERSONAL INJURY:</b> COMPRESSOR AIR CAN BE HAZARDOUS. AIR STRIKES PROPELLERS, OBJECTS OR PARTICLES CAN CAUSE INJURY. HEAD AND/OR EYE INJURY. DO NOT DIRECT AIR STREAM AT BODY OR FACE. NEVER USE PRESSURE TO CLEAN YOURSELF OR OTHERS. ALWAYS WEAR PROTECTIVE EYEWEAR. DISCONNECT COMPRESSOR FROM SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. ALWAYS AUTOMATICALLY LOCK OFF WITH GUARD OR COVERS BEFORE SERVICING. ALWAYS WEAR PROTECTIVE EYEWEAR. NEVER REPAIR OR ATTEMPT TO REPAIR AIR COMPRESSOR WITHOUT PROTECTIVE EYEWEAR. NEVER REPAIR OR ATTEMPT TO REPAIR AIR COMPRESSOR WITHOUT PROTECTIVE EYEWEAR. NEVER REPAIR OR ATTEMPT TO REPAIR AIR COMPRESSOR WITHOUT PROTECTIVE EYEWEAR.</p> <p><b>RISK OF FIRE OR EXPLOSION:</b> AIR COMPRESSORS PRODUCE ELECTRICAL ARCS. DO NOT OPERATE IN FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE GASES OR LIQUIDS. ALWAYS CHECK FOR LEAKS OF GAS OR LIQUID. NEVER OPERATE IN A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE GASES OR LIQUIDS. ALWAYS CHECK FOR LEAKS OF GAS OR LIQUID. NEVER OPERATE IN A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE GASES OR LIQUIDS. ALWAYS CHECK FOR LEAKS OF GAS OR LIQUID.</p>	<p><b>⚠ ADVERTENCIA</b>          LEER EL MANUAL DEL OPERADOR ANTES DE AVANZAR EL COMPRESOR. LEER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACION Y MANTENIMIENTO EN EL MANUAL DEL OPERADOR.</p> <p><b>RIESGO DE LESIONES PERSONALES:</b> ANTES DE AVANZAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL CERRAJE DE SEGURIDAD Y ASEGURARSE QUE ESTÁ DE MEDIA. NUNCA RECONSTRUYA O REPARA EL TANK A MENOS QUE SEA ENTRENADO Y LICENCIADO PARA HACERLO. NUNCA RECONSTRUYA O REPARA EL TANK A MENOS QUE SEA ENTRENADO Y LICENCIADO PARA HACERLO. NUNCA RECONSTRUYA O REPARA EL TANK A MENOS QUE SEA ENTRENADO Y LICENCIADO PARA HACERLO.</p> <p><b>RIESGO DE LESIONES PERSONALES:</b> ANTES DE AVANZAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL CERRAJE DE SEGURIDAD Y ASEGURARSE QUE ESTÁ DE MEDIA. NUNCA RECONSTRUYA O REPARA EL TANK A MENOS QUE SEA ENTRENADO Y LICENCIADO PARA HACERLO. NUNCA RECONSTRUYA O REPARA EL TANK A MENOS QUE SEA ENTRENADO Y LICENCIADO PARA HACERLO. NUNCA RECONSTRUYA O REPARA EL TANK A MENOS QUE SEA ENTRENADO Y LICENCIADO PARA HACERLO.</p> <p><b>RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:</b> DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO DEL COMPRESOR DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. NO EXPOSA LAS PARTES CONDUCTIVAS A LA ALIMENTACION O A OTRAS ZONAS VIVAS. DEJA AQUÍ.</p> <p><b>RIESGO DE LESIONES PERSONALES:</b> EL AIRE COMPRESADO PUEDE SER PELIGROSO. EL CHUPO DE AIRE Y LOS OBJETOS O PARTÍCULAS QUE SE PUEDE LANZAR PUEDEN CAUSAR LESIONES. NUNCA DIRIGIR EL CHUPO DE AIRE A SU CUERPO NI A LA CARA. NUNCA USAR LA PRESION DE AIRE PARA LIMPIARSE O A OTROS. SIEMPRE USAR OJOS PROTECTORES. DESCONECTE EL COMPRESOR DE LA RED ANTES DE DARLE SERVICIO. SIEMPRE CERRAR AUTOMÁTICAMENTE EL COMPRESOR CON LA CUBIERTA PROTECTORA O CON LA CUBIERTA DE SEGURIDAD ANTES DE DARLE SERVICIO. SIEMPRE USAR OJOS PROTECTORES SIEMPRE. NUNCA REPARAR O INTENTAR REPARAR EL COMPRESOR SIN USAR OJOS PROTECTORES SIEMPRE. NUNCA REPARAR O INTENTAR REPARAR EL COMPRESOR SIN USAR OJOS PROTECTORES SIEMPRE. NUNCA REPARAR O INTENTAR REPARAR EL COMPRESOR SIN USAR OJOS PROTECTORES SIEMPRE.</p> <p><b>RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSION:</b> LOS COMPRESORES ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCS ELÉCTRICOS. NO OPERAR EN AMBIENTES INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES. SIEMPRE VERIFICAR SI HAY GASES O LÍQUIDOS EN EL ÁREA DE OPERACION. NUNCA OPERAR EN UN AMBIENTE INFLAMMABLE O COMBUSTIBLE. SIEMPRE VERIFICAR SI HAY GASES O LÍQUIDOS EN EL ÁREA DE OPERACION. NUNCA OPERAR EN UN AMBIENTE INFLAMMABLE O COMBUSTIBLE. SIEMPRE VERIFICAR SI HAY GASES O LÍQUIDOS EN EL ÁREA DE OPERACION.</p>	<p><b>⚠ AVERTISSEMENT</b>          LIREZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHÉ. LIREZ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</p> <p><b>RISSQUE D'ÉLÉCTRICITÉ:</b> AVANT D'OPÉRER LE COMPRESOR D'AIR, TIRER SUR LE CERRAJE DE SÉCURITÉ APRÈS AVOIR ASSURÉ QUE LA SOURCE DE LA SOURCE ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES.</p> <p><b>RISSQUE D'ÉLÉCTRICITÉ:</b> AVANT D'OPÉRER LE COMPRESOR D'AIR, TIRER SUR LE CERRAJE DE SÉCURITÉ APRÈS AVOIR ASSURÉ QUE LA SOURCE DE LA SOURCE ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES.</p> <p><b>RISSQUE D'ÉLÉCTRICITÉ:</b> AVANT D'OPÉRER LE COMPRESOR D'AIR, TIRER SUR LE CERRAJE DE SÉCURITÉ APRÈS AVOIR ASSURÉ QUE LA SOURCE DE LA SOURCE ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES.</p> <p><b>RISSQUE D'ÉLÉCTRICITÉ:</b> AVANT D'OPÉRER LE COMPRESOR D'AIR, TIRER SUR LE CERRAJE DE SÉCURITÉ APRÈS AVOIR ASSURÉ QUE LA SOURCE DE LA SOURCE ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES.</p> <p><b>RISSQUE D'ÉLÉCTRICITÉ:</b> AVANT D'OPÉRER LE COMPRESOR D'AIR, TIRER SUR LE CERRAJE DE SÉCURITÉ APRÈS AVOIR ASSURÉ QUE LA SOURCE DE LA SOURCE ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES.</p> <p><b>RISSQUE D'ÉLÉCTRICITÉ:</b> AVANT D'OPÉRER LE COMPRESOR D'AIR, TIRER SUR LE CERRAJE DE SÉCURITÉ APRÈS AVOIR ASSURÉ QUE LA SOURCE DE LA SOURCE ÉLECTRIQUE EST DÉBRANCHÉE. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES. NE PAS TOUCHER LES PARTIES CONDUCTIVES.</p>
--	---	---

## MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.

<p><b>⚠ DANGER :</b> Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, <b>causera de graves blessures ou la mort.</b></p>	<p><b>⚠ ATTENTION :</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>peut causer des blessures mineures ou moyennes.</b></p>
<p><b>⚠ AVERTISSEMENT :</b> Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, <b>pourrait causer de graves blessures ou la mort.</b></p>	<p><b>AVIS:</b> Indique une pratique ne posant <b>aucun risque de dommages corporels</b> mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, <b>pourrait poser des risques de dommages matériels.</b></p>

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. **Se laver les mains après toute manipulation.**

**⚠ AVERTISSEMENT :** Certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices, tels que l'amiante et le plomb contenus dans les peintures au plomb.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.



## CONSERVER CES DIRECTIVES

### DANGER



**⚠ DANGER :** RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il est normal que des contacts électriques dans le moteur et le mano-contacteur fassent une étincelle.</li> <li>Si une étincelle électrique provenant du compresseur entre en contact avec des vapeurs inflammables, elle peut s'enflammer et causer un incendie ou une explosion.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites toujours fonctionner le compresseur dans une zone bien aérée sans matière combustible, essence ou vapeur de solvant.</li> <li>Si vous aspergez des matériaux inflammables, placez le compresseur à au moins 6,1 m (20 pieds) de la zone pulvérisée. Il est possible que vous ayez besoin d'une longueur de tuyau additionnelle.</li> <li>Entreposez les matières inflammables dans un endroit sûr, éloigné du compresseur.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>Le fait de limiter les ouvertures d'aération de compresseur causera une importante surchauffe et pourrait causer un incendie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne placez jamais des objets contre le compresseur ou sur celui-ci.</li> <li>Faites fonctionner le compresseur dans un endroit aéré à au moins 30,5 cm (12 po) du mur ou de l'obstruction qui pourrait limiter le débit d'air frais dans les ouvertures d'aération.</li> <li>Faites fonctionner le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne pas utiliser l'appareil à dans un endroit exigü. Magasin à l'intérieur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le fonctionnement de ce produit sans surveillance pourrait se solder par des blessures personnelles ou des dommages à la propriété. Afin de réduire le risque d'incendie, ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Être toujours présent lorsque le produit est en marche.</li> <li>Toujours éteindre et débrancher l'appareil si non utilisé.</li> </ul>

## DANGER



**▲ DANGER : RISQUE REPIRATOIRE (ASPHYXIE)**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"> <li>Il est dangereux de respirer l'air comprimé sortant du compresseur. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir d'air. La respiration de ces contaminants peut causer de sérieuses blessures, voire la mort.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ne jamais utiliser l'air obtenu directement du compresseur pour l'alimentation en air destinée à la consommation humaine. Le compresseur n'est pas muni de filtres et d'équipement de sécurité en ligne qui conviennent à la consommation humaine.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Une exposition aux produits chimiques présents dans la poussière générée par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres, peut être nocive</li> <li>Les matériaux vaporisés comme la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les herbicides, pourraient contenir des vapeurs nocives et du poison.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Travailler dans un endroit ayant une bonne aération transversale. Lire et respecter les directives en matière de sécurité imprimées sur l'étiquette ou les fiches signalétiques des matériaux qui sont pulvérisés. Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : une protection respiratoire conforme aux normes NIOSH/OSHA, ou un masque facial bien ajusté, conçus spécifiquement pour votre utilisation particulière.</li> </ul>

## ANGER



### AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCLATEMENT

**Réservoir d'air comprimé :** Le 26 février 2002, la U.S. Consumer Product Safety Commission américaine a publié la règle n° 02-108 portant sur la sécurité en matière de réservoir d'air comprimé des compresseurs :

Les réservoirs d'air comprimé des compresseurs n'ont pas une durée de vie illimitée. La durée de vie des réservoirs dépend de plusieurs facteurs, qui comprennent entre autres : les conditions d'utilisation, les conditions ambiantes, une installation adéquate, les modifications sur site, et le niveau de maintenance. L'effet exact que peut avoir ces facteurs sur la durée de vie des réservoirs d'air est difficilement prévisible.

Si les procédures adéquates de maintenance ne sont pas suivies, la corrosion sur la paroi interne du réservoir d'air comprimé peut faire que celui-ci éclate de façon inopinée laissant soudainement l'air pressurisé s'échapper avec force, posant ainsi des risques de dommages corporels à l'utilisateur.

Le réservoir d'air de votre compresseur doit être mis hors service à la fin de l'année mentionnée sur l'étiquette d'avertissement apposée sur le réservoir.

Les conditions suivantes peuvent amener la dégradation du réservoir d'air, et faire que ce dernier explose violemment :

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• L'eau condensée n'est pas correctement vidangée du réservoir d'air provoquant ainsi la formation de rouille et un amincissement du réservoir d'air en acier.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidanger le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir d'air ou par un nouveau compresseur.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Modifications apportées au réservoir d'air ou tentatives de réparation.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne jamais percer un trou dans le réservoir d'air ou ses accessoires, y faire de la soudure ou y apporter quelque modification que ce soit. Ne jamais essayer de réparer un réservoir d'air endommagé ou avec des fuites. Le remplacer par un nouveau réservoir d'air.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Des modifications non autorisées de la soupape de sûreté ou de tous autres composants qui régissent la pression du réservoir d'air.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réservoir d'air a été conçu pour supporter des pressions spécifiques de fonctionnement. Ne faites jamais effectuer de réglages ou de substitutions de pièces en vue de modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.</li></ul>

### Attachements et Accessoires :

- Lorsqu'on excède la pression nominale des outils pneumatiques, des pistolets pulvérisateurs, des accessoires à commande pneumatique, des pneus et d'autres dispositifs pneumatiques, on risque de les faire exploser ou de les projeter et ainsi entraîner des blessures graves.
- Respecter les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais dépasser la pression nominale maximale permise des accessoires. Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à basse pression comme des jouets d'enfant, des ballons de football et de basket-ball, etc.

### Pneus :

- **Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété.**
- Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte.  
**REMARQUE :** Les réservoirs d'air comprimé, compresseurs et autres équipements similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir ces derniers très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter de l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT :

### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>• Votre compresseur d'air est alimenté à l'électricité. Tout comme n'importe quel autre dispositif alimenté de façon électrique, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut causer un choc électrique.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ne faites jamais fonctionner le compresseur à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides.</li><li>• Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec les couvercles de protection enlevés ou endommagés.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Les tentatives de réparation par un personnel non qualifié peuvent résulter en de graves blessures, voire la mort par électrocution.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tout câblage électrique ou toute réparation nécessaire pour ce produit doit être pris en charge par un centre de réparation en usine autorisé conformément aux codes électriques nationaux et locaux.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Mise à la terre électrique :</b> le fait de ne pas faire une mise à la terre adéquate de ce produit pourrait résulter en des blessures graves voire la mort par électrocution. Consulter les <b>directives relatives à la mise à la terre</b> sous <i>Installation</i>.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le circuit électrique auquel le compresseur est branché fournit une mise à la terre électrique adéquate, une tension appropriée et une bonne protection des fusibles.</li></ul>



## DANGER



**⚠ DANGER :**

**RISQUE DE BLESSURES OU DE DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ LORS DU TRANSPORT OU DU RANGEMENT**

### CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- L'huile peut fuir ou se déverser. Cela pourrait se solder par un incendie ou un danger d'inhalation; des blessures graves ou un décès. Les fuites d'huile endommageront le tapis, la peinture ou toutes autres surfaces de véhicules ou de remorques.

### COMMENT L'ÉVITER

- Toujours installer le compresseur sur un revêtement protecteur lors du transport pour protéger le véhicule de tous dommages associés aux fuites. Retirer immédiatement le compresseur du véhicule dès l'arrivée à destination. Toujours tenir le compresseur à niveau et ne jamais le déposer sur son côté.

## DANGER



**⚠ AVERTISSEMENT :**

**RISQUE PROVENANT DES OBJETS PROJETÉS EN L'AIR**

### CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- Le flux d'air comprimé peut endommager les tissus mous de la peau exposée et peut projeter la poussière, des fragments, des particules détachées et des petits objets à haute vitesse, ce qui entraînerait des dommages et des blessures personnelles.

### COMMENT L'ÉVITER

- Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.
- Ne jamais pointer une buse ou un pulvérisateur vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou des animaux.
- Toujours mettre le compresseur hors tension et purger la pression du tuyau à air et du réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien, de fixer des outils ou des accessoires.

## DANGER



**⚠ AVERTISSEMENT :**

**ATTENTION SURFACES CHAUDES**

### CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- Toucher à du métal exposé comme la tête du compresseur ou du moteur, la tubulure des gaz d'échappement ou de sortie, peut se solder en de sérieuses brûlures.

### COMMENT L'ÉVITER

- Ne jamais toucher à des pièces métalliques exposées sur le compresseur pendant ou immédiatement après son utilisation. Le compresseur reste chaud pendant plusieurs minutes après son utilisation.
- Ne pas toucher ni effectuer des réparations aux coiffes de protection avant que l'appareil n'ait refroidi.

## DANGER



**⚠ AVERTISSEMENT :**

**RISQUE ASSOCIÉ AUX PIÈCES MOBILES**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Les pièces mobiles comme une poulie, un volant ou une courroie peuvent provoquer de graves blessures si elles entrent en contact avec vous ou vos vêtements.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ne jamais utiliser le compresseur si les protecteurs ou les couvercles sont endommagés ou retirés.</li><li>Tenir les cheveux, les vêtements et les gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.</li><li>S'éloigner des événements car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Utiliser le compresseur avec des pièces endommagées ou manquantes ou le réparer sans coiffes de protection risque de vous exposer à des pièces mobiles et peut se solder par de graves blessures.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Toutes les réparations requises pour ce produit devraient être effectuées par un centre de réparation de un centre de réparation autorisé.</li></ul>

## DANGER



**⚠ AVERTISSEMENT :**

**RISQUE ASSOCIÉ À UTILISATION DANGEREUSE**

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Une utilisation dangereuse de votre compresseur d'air pourrait provoquer de graves blessures, voire votre décès ou celle d'autres personnes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Revoir et comprendre toutes les directives et les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi.</li><li>Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du compresseur d'air.</li><li>Dégager la zone de travail de toutes personnes, animaux et obstacles.</li><li>Tenir les enfants hors de portée du compresseur d'air en tout temps.</li><li>Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues. Rester vigilant en tout temps.</li><li>Ne jamais rendre inopérant les fonctionnalités de sécurité du produit.</li><li>Installer un extincteur dans la zone de travail.</li><li>Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il manque des pièces ou que des pièces sont brisées ou non autorisées.</li></ul>

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Un compresseur portatif peut tomber d'une table, d'un établi ou d'un toit et causer des dommages au compresseur, ce qui pourrait résulter en de graves blessures, voire la mort de l'opérateur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Toujours faire fonctionner le compresseur alors qu'il est dans une position sécuritaire et stable afin d'empêcher un mouvement accidentel de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner le compresseur sur un toit ou sur toute autre position élevée. Utiliser un tuyau d'air supplémentaire pour atteindre les emplacements en hauteur.</li></ul>

## DANGER



### ⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE EN SOULEVANT LE PRODUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Soulever un objet trop lourd peut se solder par de graves blessures.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le compresseur est trop lourd pour être soulevé par une seule personne. Demander de l'aide avant de le soulever.</li></ul>

## DANGER



### ⚠ ATTENTION : RISQUE ASSOCIÉ AU BRUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none"><li>Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provoqué par ce produit peut contribuer à une perte auditive.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19).</li></ul>

**CONSERVER CES DIRECTIVES  
POUR UN USAGE ULTÉRIEUR**

## SPECIFICATIONS

<b>Modèle no</b>	<b>C5512</b>
Puissances en chevaux courantes	-----
Alésage	73,0 mm (2,875 po)
Course	50,8 mm (2 po)
Tension	120/240
Monophasée/Hz	60
Exigence minimale du circuit de dérivation	15 A
Genre de fusibles	À retardement
Capacité du réservoir d'air	75,7 litres (20 gallons)
Pression l'amorçage approx.	120 psi
Pression de rupture approx.	150 psi
pi <sup>3</sup> /min standard (SCFM) à 40 lb/po <sup>2</sup>	7,3 *
pi <sup>3</sup> /min standard (SCFM) à 90 lb/po <sup>2</sup>	5,7 *

\*Testé conformément à la norme ISO 1217

Refiérase al glosario para descifrar las abreviaturas.

## LEXIQUE

Veuillez vous familiariser avec ces termes avant d'utiliser l'appareil.

**CFM** : pieds cubes par minute (pi<sup>3</sup>/min).

**SCFM** : pieds cubes par minute (pi<sup>3</sup>/min) standard. Une unité de mesure de débit d'air.

**PSIG** : jauge indiquant le nombre de livres par pouce carré (lb/po<sup>2</sup>). Une unité de mesure de pression.

**Codes de certification** : Les produits portant une ou plusieurs des mentions suivantes (UL®, CUL, ETL®, CETL) ont été évalués par des laboratoires indépendants de sécurité certifiés par l'OSHA et répondent aux normes de sécurité applicables des Underwriters Laboratories.

**Pression d'amorçage** : Lorsque le moteur est arrêté, la pression du réservoir d'air s'abaisse tandis qu'on continue d'utiliser l'accessoire. Quand la pression du réservoir tombe à un niveau bas réglé à l'usine, le moteur se remet automatiquement en marche. La basse pression à laquelle le moteur se remet automatiquement en marche s'appelle la «pression d'amorçage».

**Pression de rupture** : Lorsqu'on met un compresseur d'air en marche et qu'il commence à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir commence à s'accumuler. La pression monte et atteint un niveau élevé réglé à l'usine, avant que le moteur ne s'arrête automatiquement, protégeant ainsi le réservoir d'air d'un taux de pression qui excéderait sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur s'arrête s'appelle la «pression de rupture».

**Circuit de dérivation** : Le circuit acheminant l'électricité du tableau électrique vers la prise murale.

## CYCLE DE SERVICE

La pompe de ce compresseur d'air est capable de fonctionner de façon continue. Toutefois, pour prolonger la durée de vie du compresseur d'air, nous vous recommandons de conserver un cycle de service moyen de 50 % à 75 % : c'est-à-dire que la pompe du compresseur d'air ne devrait pas fonctionner plus que 30 à 45 minutes dans une heure particulière.

## ACCESSOIRES

Les accessoires sont disponibles au magasin où l'appareil a été acheté ou chez une quincaillerie locale.

**⚠ AVERTISSEMENT :** L'utilisation de tout autre accessoire non recommandé avec cet outil pourrait s'avérer dangereuse. Utiliser uniquement des accessoires de classement égal ou supérieur à celui du la compresseur d'air.

## ASSEMBLAGE

### OUTILS REQUIS POUR L'ASSEMBLAGE

1 - Clé ouverte ou à douilles, 9/16 po

1 - Clé ouverte ou à douilles, 1/2 po

### DÉBALLAGE

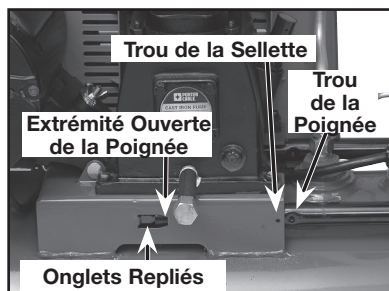
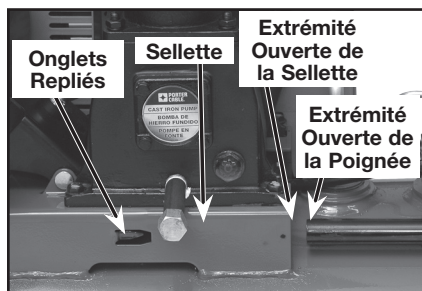
Retirez l'appareil de sa boîte et jetez tout l'emballage. **REMARQUE :** Conservez tous les sacs de pièces.

**⚠ ATTENTION :** Le compresseur est expédié avec un carter de pompe plein d'huile. Vérifier l'huile avant de faire fonctionner le compresseur d'air, consulter la rubrique **Vérification de l'huile** sous la section *Entretien*.

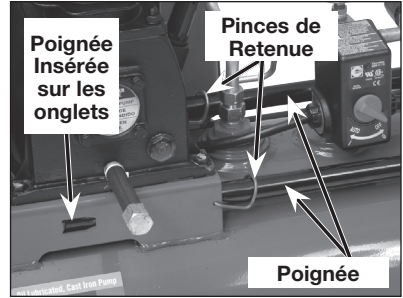
### INSTALLATION DE LA POIGNÉE

**⚠ ATTENTION :** Les roues et la poignée ne procurent pas l'espace, la stabilité ou le support nécessaires pour tirer l'appareil dans les escaliers. Vous devez soulever l'appareil ou utiliser une rampe d'accès. Ne soulevez pas l'appareil par l'assemblage du collecteur. Cela pourrait endommager l'appareil.

1. Pour faciliter l'installation, immergez le manche de la poignée dans de l'eau chaude savonneuse. Retirez-le de l'eau savonneuse et glissez-le sur la poignée.
2. Insérez l'extrémité ouverte de la poignée sous la sellette. Avant de fixer la poignée, vous aurez peut-être à en écarter les extrémités afin qu'elles s'ajustent de près à la paroi de la sellette. En regardant vers l'intérieur ouvert de la sellette, positionnez la poignée vers les onglets repliés, sur les parois internes de la sellette.
3. Poussez lentement les extrémités ouvertes de la poignée dans les deux onglets en même temps. Continuez de pousser la poignée dans la sellette jusqu'à ce que les trous du côté de la sellette et de la poignée soient alignés.



4. Guidez l'extrémité droite de chaque pince de retenue dans le trou de la sellette et dans le trou de la poignée.
5. Faites pivoter chaque pince de retenue et appuyez sur chaque pince jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place sur la poignée.
6. Si la poignée a un espace de mouvement excessif, elle est mal installée. Vérifiez les points suivants :
  - A) Les deux onglets sont-ils dans la poignée?
  - B) Chaque pince passe-t-elle au travers de la sellette et de la poignée?

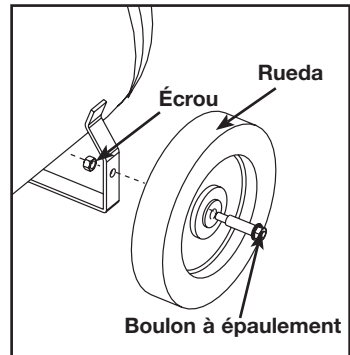


## ASSEMBLAGE DES ROUES

**⚠ ATTENTION :** Il sera nécessaire de caler ou de soutenir un côté de l'appareil lors de l'installation des roues parce que le compresseur d'air aura tendance à basculer.

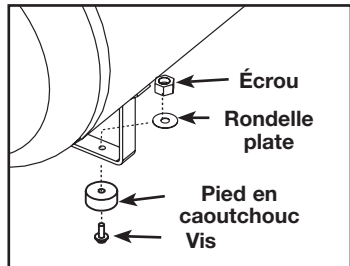
1. Mettez en place les roues à l'aide des boulons à épaulement et des écrous, tel qu'illustré.
2. Resserrez bien. **REMARQUE :** Si les roues sont bien installées, l'appareil devrait reposer bien droit.

**⚠ ATTENTION :** Les roues et la poignée ne procurent pas l'espace, la stabilité ou le support nécessaires pour tirer l'appareil dans les escaliers. Vous devrez soulever l'appareil ou utiliser une rampe d'accès.



## ASSEMBLAGE DES PIEDS EN CAOUTCHOUC

1. Avec les vis, rondelles et écrous fournis, installez les pieds en caoutchouc tel qu'illustré.
2. Resserrez fermement.



# INSTALLATION

## MONTAGE DE L'APPAREIL

### Emplacement du compresseur d'air

- Le compresseur d'air doit être situé dans un endroit propre, sec et bien aéré.
- Le compresseur d'air devrait être situé à une distance d'au moins 30,5 cm (12 po) de tout mur ou autre obstruction qui pourrait bloquer le débit d'air.
- La pompe et le boîtier du compresseur ont été conçus pour favoriser le refroidissement adéquat de l'unité. Ne pas poser de chiffons, ou tout autre objet, sur le compresseur.

## DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

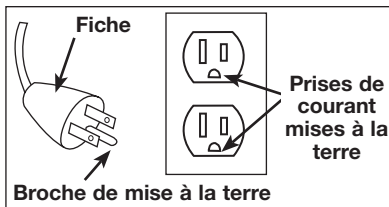
**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque de choc électrique ! En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce compresseur d'air doit être adéquatement mis à la terre.

Ce compresseur d'air portatif est doté d'un cordon muni d'un fil de mise à la terre et d'une fiche appropriée de mise à la terre (voir l'illustration ci-dessous).

1. Le cordon fourni avec cet appareil comprend une fiche avec broche de mise à la terre. La fiche DOIT être insérée dans une prise de courant mise à la terre.

**IMPORTANT:** La prise de courant utilisée doit être installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances électriques locaux.

2. Assurez-vous que la prise de courant utilisée a la même configuration que la fiche de mise à la terre. **NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR.** Voir l'illustration.



3. Inspectez la fiche et le cordon avant chaque utilisation. Ne pas les utiliser s'il y a des signes de dommages.
4. Si vous ne comprenez pas tout à fait ces directives de mise à la terre, ou s'il y a des doutes que le compresseur soit mis à la terre de manière appropriée, faire vérifier l'installation par un électricien qualifié.

**⚠ DANGER:** Risque de choc électrique ! **UNE MISE À LA TERRE INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES CHOC ÉLECTRIQUES.**

**Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne convient pas à la prise de courant disponible, une prise appropriée doit être installée par un électricien qualifié. Toute réparation du cordon ou de la fiche DOIT être effectuée par un électricien qualifié.**

### RALLONGES

Si une rallonge doit être utilisée, s'assurer :

- d'utiliser une rallonge à trois fils, munie d'une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise de courant à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge;
- qu'elle est en bon état;
- qu'elle n'excède pas (15,2 m) 50 pi;
- que les fils sont d'un calibre minimum de 12 AWG. (La grosseur du fil augmente comme le numéro de calibre diminue. Les fils de calibre 10 AWG et 8 AWG peuvent également être utilisés. NE PAS UTILISER UN FIL DE CALIBRE 14 OU 16 AWG.)

**AVIS:** Risque de dommages à la propriété. L'utilisation d'une rallonge produira une chute de tension qui entraînera une perte de puissance au moteur ainsi qu'une surchauffe. Au lieu d'utiliser une rallonge électrique, augmentez plutôt la longueur du boyau d'air en connectant un autre boyau à l'extrémité. Connectez des boyaux supplémentaires au besoin.

### PROTECTION CONTRE LA SURTENSION ET PROTECTION DU CIRCUIT

Consulter le *Spécifications* pour connaître les exigences minimums concernant la tension et le circuit de dérivation.

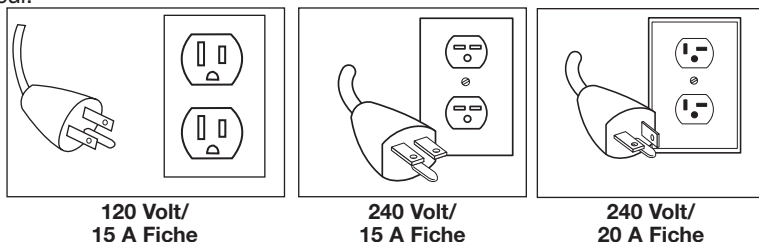
**AVIS:** Risque d'une utilisation dangereuse. Certains modèles de compresseur d'air peuvent fonctionner sur un circuit de 15 ampères si les conditions suivantes sont satisfaites :

1. Le courant d'alimentation au circuit doit être conforme aux exigences du code national de l'électricité.
2. le circuit n'est pas utilisé pour alimenter d'autres dispositifs électriques.
3. les rallonges sont conformes aux spécifications;
4. le circuit est muni d'un coupe-circuit de 15 A ou d'un fusible retardé de 15 A.  
**REMARQUE :** Si un compresseur est relié à un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement portent un « D » au Canada et un « T » aux États-Unis.

Si une des conditions ci-dessus ne peut être satisfaite, ou si l'utilisation du compresseur entraîne continuellement une panne de courant, il sera peut être nécessaire de brancher le compresseur sur un circuit de 20 ampères. Il n'est pas nécessaire de remplacer le cordon dans un tel cas.

### MOTEUR DEUX TENSIONS DE 120/240 VOLTS

Ce modèle est équipé d'un moteur à bi-tension, 120 et 240 volts. Il est câblé pour le courant de 120 volts mais il peut être converti au courant de 240 volts. Les instructions de connexion du moteur pour le fonctionnement avec le courant de 240 volts sont trouvées sur l'étiquette imprimée qui est fixée sur le côté du moteur.



**ATTENTION :** Pour la conversion au fonctionnement avec le courant de 240 volts, l'assemblage de cordon de 120 volts à trois broches doit être remplacé par un assemblage de cordon de 240 volts à trois broches (K-0080: 240 Volt/20 A Fiche), qui peut être acheté dans un Centre de service.

### TRANSPORT

Lors du transport du compresseur d'air dans un véhicule, une remorque, etc. s'assurer que le réservoir d'air soit bien purgé et que l'appareil soit bien ancré. Conduire prudemment pour éviter de basculer l'appareil dans le véhicule. Un basculement risque d'endommager le compresseur ou les pièces contiguës.

### LEVAGE

Toujours soulever l'appareil à deux personnes et utiliser les points de transport recommandés. NE PAS le lever par la roues ou le déflecteur.

### DÉPLACEMENT

**ATTENTION :** Les roues et la poignée n'offrent pas le dégagement, la stabilité ou l'appui nécessaire pour descendre ou monter des escaliers ou des marches avec l'appareil. On doit soulever l'appareil ou le pousser le long d'une rampe.





1. Pour ce faire, saisir la poignée du compresseur et l'incliner vers l'arrière sur ses roues.

**▲ AVERTISSEMENT :** Garder les pieds bien ancrés et faire preuve d'une grande prudence en transportant le compresseur afin d'éviter de perdre l'équilibre.

2. Une fois le compresseur à l'endroit voulu, abaisser lentement du compresseur sur le sol. **Toujours ranger le compresseur dans une position horizontale.**

**REMARQUE :** si l'appareil bascule, de l'huile se déversera ce qui exigera un démarrage à froid et produira de la fumée.

## SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR

**▲ ADVERTENCIA:** Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

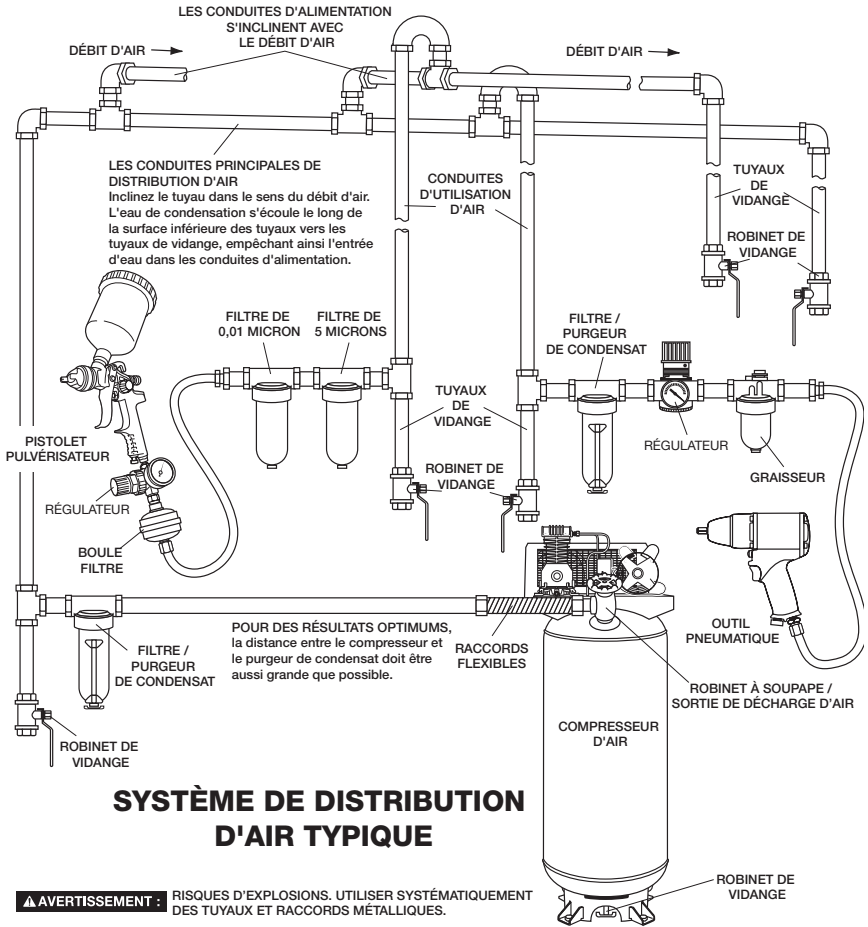
**IMPORTANT :** Le dispositif du régulateur sur l'unité doit être retiré et un raccord flexible doit être raccordé à l'embout de tuyau pour tout système de distribution d'air connecté. Suivre ces instructions pour convertir le dispositif correctement en un système permanent de distribution d'air.

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. Les tuyaux en plastique ou en CPV ne sont pas conçus pour l'utilisation avec un compresseur d'air. Quoi que soit la pression nominale indiquée, les tuyaux en plastique peuvent éclater sous la pression de l'air. N'utilisez que des tuyaux en métal pour les conduites de distribution d'air.

L'illustration ci-dessous représente un système de distribution d'air typique. Voici des conseils à considérer lorsque vous montez le système de distribution d'air du compresseur d'air.

**REMARQUE :** L'air comprimé des compresseurs d'air graissés à l'huile contiendra de la condensation d'eau et des vapeurs d'huiles. Des drains, purgeurs et filtres seront nécessaires pour fournir de l'air sans vapeurs d'eau ou d'huile pour tout vaporisateur, outil et accessoire pneumatiques requérant de l'air filtré. Lire systématiquement les instructions relatives aux outils et accessoires pneumatiques utilisés.

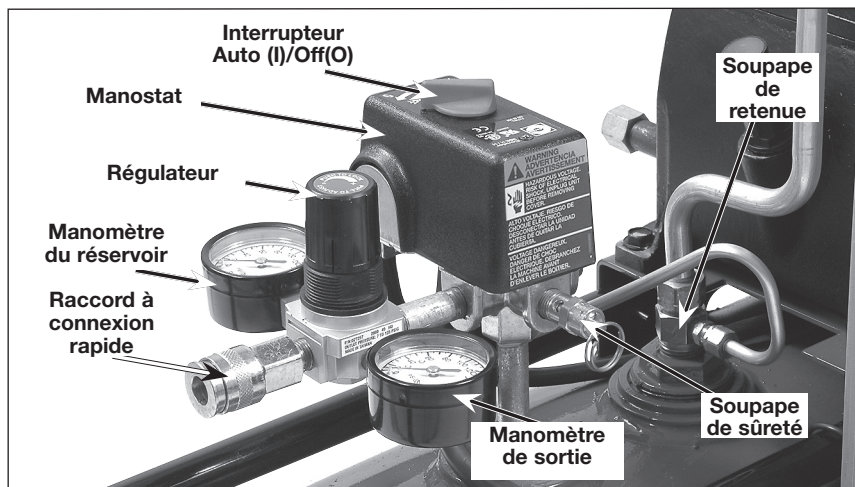
- Utilisez des tuyaux qui sont de la même dimension que l'orifice de sortie du réservoir d'air. Des tuyaux trop petits réduisent le débit d'air.
- Si les tuyaux sont d'une longueur supérieure à 30,5 m (100 pieds), utilisez la dimension plus large suivante.
- Enterrez les conduites en dessous de la limite de gel et évitez des pochettes où l'eau de condensation peut s'accumuler et geler. Appliquez la pression avant de couvrir les conduites afin de s'assurer qu'il n'y a pas de fuites aux connexions des tuyaux.
- Il est recommandé d'installer un couplage flexible entre le à l'embout de tuyau et la ligne principale de distribution d'air pour accommoder toute vibration.
- Nous recommandons l'utilisation d'un régulateur supplémentaire pour contrôler la pression d'air. La pression d'air du réservoir est normalement trop élevée pour alimenter des outils pneumatiques particuliers.
- NE PAS installer de lubrificateurs entre le réservoir et tout vaporisateur, outil ou accessoire pneumatique requérant de l'air filtré exempt d'huile.



## UTILISATION

### FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE COMPRESSEUR D'AIR

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.



### DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

Familiarisez-vous avec ces commandes avant d'utiliser l'appareil.

**Interrupteur marche/automatique/arrêt Auto(I)/Off (O) :** Placez cet interrupteur à la position « Auto(I) » pour alimenter le manostat et à la position « Off(O) » pour couper le courant après chaque utilisation.

**Manostat :** Le manostat démarre automatiquement le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air tombe à une valeur inférieure à la « pression d'amorçage » réglée à l'usine. Il arrête le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air atteint la « pression de rupture » réglée à l'usine.

**Soupape de sûreté :** Si le manostat n'arrête pas le compresseur d'air lorsque la « pression de rupture » est atteinte, la soupape de sûreté protège contre toute surpression en « sautant » à la valeur de pression établie à l'usine (une pression légèrement supérieure à la « pression de rupture » établie pour le manostat).

**Manomètre du réservoir :** Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

**Manomètre de sortie :** Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure à ou égale à la pression du réservoir.

**Régulateur :** Le régulateur contrôle la pression d'air indiquée sur le manomètre de sortie. Tirez le bouton et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour réduire la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.

**Système de refroidissement (non illustré) :** Le compresseur d'air est doté d'un système de refroidissement d'avant garde. Le cœur de ce système est un ventilateur à technologie avancée. Il est tout à fait normal que ce ventilateur souffle de l'air au-dessus de la tête de la pompe, le manchon du cylindre et le carter. Vous savez que le système de refroidissement fonctionne bien lorsque de l'air est expulsé.

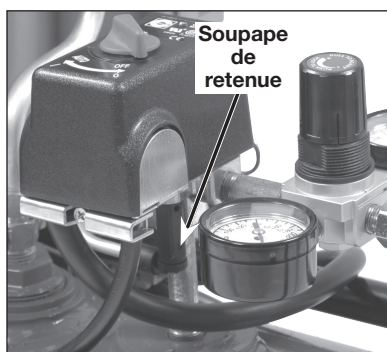
**Pompe du compresseur d'air (non illustrée) :** La pompe comprime l'air pour le forcer dans le réservoir d'air. L'air n'est pas disponible pour travailler avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au niveau requis à la sortie d'air.

**Robinet de vidange :** Le robinet de vidange est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation après chaque utilisation.



**Soupape de retenue :** Lorsque le compresseur fonctionne, la soupape de retenue est « ouverte », permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur d'air atteint la « pression de rupture », la soupape de retenue « se ferme », permettant à l'air pressurisé de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.

**Soupape de décharge de pression :** La soupape de décharge de pression, située sur le côté du manostat, est conçue pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête du compresseur et du tube de sortie lorsque le compresseur d'air atteint la « pression de rupture » ou lorsqu'il est arrêté. La soupape de décharge de pression permet au moteur de redémarrer librement. Lorsque le moteur s'arrête, vous pouvez toujours entendre l'air sortir de cette soupape pendant quelques secondes. Vous ne devriez pas entendre une fuite d'air lorsque le moteur est en marche ni une fois que l'appareil a atteint la « pression de rupture ».



**Protecteur de surcharge du moteur:** Le moteur dispose d'un protecteur de surcharge thermique. Si le moteur surchauffe, peu importe la raison, le protecteur de surcharge met le moteur hors tension. Il faut donner au moteur le temps de refroidir avant de le redémarrer. Redémarrage :

1. Mettre le levier Auto/Off en position « Off », puis débrancher l'appareil.
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Enfoncez le bouton rouge (de remise sur le moteur).
4. Brancher le cordon d'alimentation dans le bon réceptacle de circuit de dérivation.
5. Mettre le levier Auto/Off en position de « Auto ».

**Filtre d'admission d'air (non illustré) :** Ce filtre a été conçu pour nettoyer l'air admis dans la pompe. Ce filtre doit être propre en tout temps et les ouvertures d'aération doivent être sans obstruction. Voir la section sur l'*entretien*.

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### Arrêt de l'appareil

Réglez l'interrupteur Auto/Off à la position « Off ».

## Avant le démarrage

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

## Procédures de rodage

**AVIS:** Risque de dommages à la propriété. Le compresseur d'air peut subir d'importants dommages si les procédures de rodage ne sont pas suivies à la lettre.

Cette procédure doit être exécutée **avant** d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois et après le remplacement de la soupape de retenue ou de la pompe complète du compresseur.

1. Assurez-vous que l'interrupteur Auto/Off est en position « Off ».
2. Vérifiez le niveau d'huile dans la pompe. Pour les instructions, consultez les paragraphes **Huile** dans la section intitulée *Entretien*.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant du circuit de dérivation approprié. (Consultez le paragraphe sur la protection contre la surtension et la **protection du circuit** de la section sur *l'installation* de ce guide.)
4. Ouvrez complètement le robinet de vidange (en le tournant en sens antihoraire) pour permettre à l'air de s'échapper et pour empêcher l'accumulation de pression d'air dans le réservoir lors de la période de rodage.
5. Déplacez l'interrupteur Auto/Off à la position de « Auto ». Le compresseur se mettra en marche.
6. Faire fonctionner le compresseur pendant 20 minutes. Assurez-vous que le robinet de vidange est ouvert et que la pression d'air accumulée dans le réservoir est minimale.
7. Après 20 minutes, fermez le robinet de vidange en le tournant en sens horaire. Le récepteur d'air se remplira jusqu'à ce que l'appareil atteigne la pression « de rupture » et le moteur s'arrêtera ensuite.

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

## Avant chaque mise en marche :

1. Réglez l'interrupteur Auto/Off à la position « Off ».
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Poussez le bouton pour le verrouiller.
3. Raccordez le boyau et les accessoires.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. N'utilisez pas les accessoires endommagés ou portés.

**REMARQUE :** Le boyau ou l'accessoire doit être muni d'une fiche à connexion rapide si la sortie d'air est équipée d'une douille à connexion rapide.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.

**AVIS:** Risque de dommages à la propriété. L'air comprimé de l'appareil pourrait contenir de l'eau condensée et des brumes d'huile. Ne pas vaporiser de l'air non filtré sur un article que l'humidité pourrait endommager. Certains outils ou dispositifs pneumatiques pourraient requérir de l'air filtré. Lire les directives pour l'outil ou le dispositif pneumatique.

### Mise en marche

1. Réglez l'interrupteur Auto/Off à la position de « Auto ». Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la « pression de rupture ».
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Si n'importe quel bruit ou vibration peu commun est noté, arrêtez le compresseur immédiatement et faites-vérifier le par un technicien qualifié de service.

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

## ENTRETIEN

### RESPONSABILITÉS DU CONSOMMATEUR

	Avant chaque utilisation	À chaque jour ou après chaque utilisation	À chaque tranche de 8 heures	À chaque tranche de 40 heures	À chaque tranche de 100 heures	À chaque tranche de 160 heures	À chaque année	Se reporter à l'étiquette d'avertissement sur le réservoir
Vérification de la soupape de sûreté	•							
Vidange du réservoir		•						
Fuites d'huile			•					
Vérification de l'huile			•					
Changement de l'huile						•		
Bruits ou vibrations inhabituels			•					
Filtre à air					• (1)			
Condition de la courroie d'entraînement				•				
Alignement de la poulie motorisée/du volant					•			
Soupapes d'admission et de débit de la pompe du compresseur d'air							•	
Mettre le réservoir hors service								• (2)
Boulons de la tête-Vérifiez la tension des boulons après les cinq premières heures de mise en marche.								
1 - plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou humides								
2 - Pour plus d'informations, veuillez appeler notre service à la clientèle au (888)-848-5175.								

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

Pour assurer au compresseur d'air une opération efficace et une durée de vie plus longue, un horaire d'entretien périodique devrait être élaboré et suivi. L'horaire d'entretien périodique suivant s'applique à un appareil dans des conditions normales d'utilisation et étant utilisé quotidiennement. Au besoin, cet horaire peut être modifié pour convenir aux conditions d'utilisation de votre compresseur. Ces modifications dépendront du nombre d'heures d'opération et de l'environnement de travail. Les compresseurs placés dans des environnements très sales et(ou) très hostiles exigeront que toutes les vérifications d'entretien soient effectuées plus fréquemment.

**REMARQUE :** Pour voir l'emplacement des commandes, voir la section *Utilisation*.

## VÉRIFICATION DE LA SOUPE DE SÛRETÉ

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, une surpression pourrait avoir lieu et causer une rupture ou une explosion du réservoir à air.

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque provenant des objets projetés en l'air. Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors.

Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur l'anneau de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou qu'elle ne bouge pas librement, elle doit être remplacée par une autre soupape du même type.

## VIDANGE DU RÉSERVOIR

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. Les réservoirs d'air contiennent de l'air sous haute pression. Éloigner la protection oculaire [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] et toutes autres parties du corps de l'orifice de vidange. Porter des lunettes de sécurité lors de la vidange car il y a risque de projection de débris au visage.

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque associé au bruit. Utiliser une protection auditive [ANSI S12.6 (S3.19)] car le flux d'air sortant est strident en cours de vidange.

**REMARQUE :** Tous les systèmes de compression d'air génèrent des condensats qui s'accumulent à un point de vidange (par ex., réservoir, filtre, dispositifs de postrefroidissement ou sécheur). Le condensat contient de l'huile lubrifiante ou des substances contrôlées, ou les deux, et doivent être éliminés conformément aux lois et règlements municipaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux.

1. Placez le levier Auto/Off à la position « Off » et débranchez l'unité.
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Poussez le bouton pour le verrouiller.
3. Enlevez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
4. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour permettre à l'air de purger du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir se situe à environ 20 lb/po<sup>2</sup>. Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.

5. Vidangez l'eau du réservoir en ouvrant le robinet de vidange. (Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) situé en bas du réservoir.

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si l'eau n'est pas vidangée, cela risque de corroder et d'affaiblir le réservoir d'air, produisant ainsi un risque de rupture du réservoir d'air.

**AVIS:** Risque de dommages à la propriété. L'eau qui est purgée du réservoir d'air pourrait contenir de l'huile et de la rouille. Ces derniers risquent de tacher.

6. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre). Le compresseur d'air peut maintenant être rangé.

**REMARQUE :** Si le robinet de vidange à l'égout est obstruée, laissez s'échapper complètement la pression d'air. Le robinet de vidange pourra alors être retirée, nettoyée et remise en place.

## HUILE

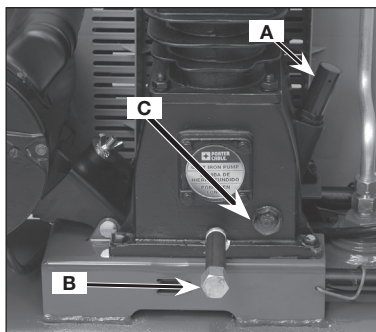
**AVIS:** Risque de dommages à la propriété. Utiliser uniquement de l'huile pour compresseur d'air. Ne pas utiliser d'huiles moteur multigrades dans les compresseurs d'air comme le 10W30. Elles laissent des dépôts de carbone dans des composants essentiels, réduisant ainsi les performances et la durée de vie du compresseur.

**REMARQUE :** Utiliser de l'huile pour compresseur 30W, de l'huile SAE 30W pour service intensif, un lubrifiant non détergent de type SF ou une huile de meilleure qualité. NE PAS utiliser des huiles moteur multigrades. En effet, elles réduiront la durée de vie du compresseur. Pour une utilisation sous des conditions hivernales très rigoureuses, utiliser de l'huile SAE-10.

**REMARQUE :** Remplissez lentement le carter jusqu'au haut du trou de remplissage. La capacité du carter est de 16 onces fluides (0,47 L).

### Vérification

1. Le niveau d'huile devrait se situer au milieu du voyant (C).
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile (A) et, si nécessaire, ajoutez lentement de l'huile jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu du voyant.



### Changement

1. Retirez le culot du trou de remplissage d'huile (A).
2. Retirez le culot de vidange de l'huile (B) et vidangez l'huile dans un contenant approprié.
3. Remettez en place le culot de vidange d'huile (B) et resserrez-le.
4. Ajoutez lentement de l'huile pour compresseurs jusqu'à ce que le niveau se situe au milieu du voyant (C). **REMARQUE :** En remplissant le carter, l'huile circule très lentement dans la pompe. Si elle est versée trop rapidement, elle semblera déborder et le carter semblera plein alors qu'il ne l'est pas.

**AVIS:** Risque de dommages à la propriété. Un réservoir trop plein d'huile provoquera une défaillance prématurée du compresseur. Ne pas remplir plus que nécessaire.



## FILTRE À AIR - INSPECTION ET REMPLACEMENT

**⚠ AVERTISSEMENT :** Surfaces chaudes. Risque de brûlures. Les têtes du compresseur sont exposées lorsque le couvercle du filtre est retiré. Avant de commencer, laissez refroidir le compresseur.

**⚠ ATTENTION :** Gardez le filtre à air propre à tout temps. N'utilisez pas le compresseur d'air lorsque le filtre à air est retiré.

Un filtre à air encrassé ne permettra pas au compresseur de fonctionner à sa pleine capacité. Avant d'utiliser la pompe du compresseur, vérifiez le filtre à air afin de vous assurer qu'il est propre et bien mis en place.

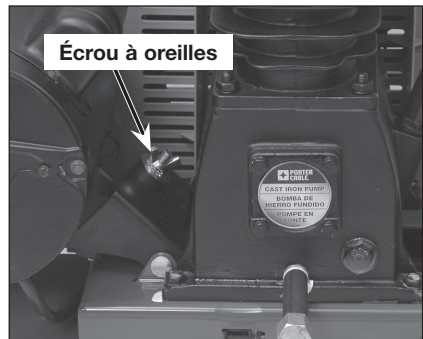
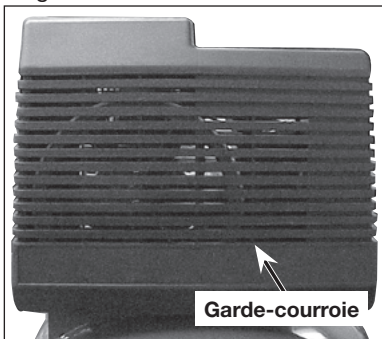
1. À l'aide d'une pince à bec effilé ou d'un tournevis, soulevez l'ancien filtre et nettoyez avec soin la surface autour du filtre.
2. Poussez le filtre à air neuf à sa place.

**IMPORTANT:** N'utilisez pas le compresseur une fois le filtre retiré.

## REMPLEMENT DE LA COURROIE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. De sérieuses blessures ou de sérieux dommages peuvent être causés si une partie du corps ou un article lâche se prend dans une pièce en mouvement. N'utilisez jamais l'appareil si le garde-courroie en est retiré. Ne retirez le garde-courroie que si le compresseur est débranché.

1. Placez le levier Auto/Off à la position « Off » et débranchez l'unité.
2. Retirez l'avant du garde-courroie en décrochant les attaches. Insérez un tournevis à lame plate à l'endroit où se trouve chaque attache et disjoignez le garde-courroie.



3. Relâchez l'écrou à oreilles de la plaque de retenue et inclinez le moteur pour permettre l'extraction ou l'installation faciles de la courroie.
4. Retirez la courroie.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque associé aux pièces mobiles. La courroie doit être centrée sur les encoches du volant et de la poulie motorisée.

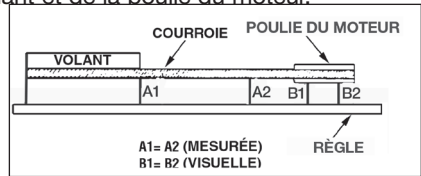
5. Remplacez la courroie. **REMARQUE :** La courroie doit être centrée sur les encoches du volant et de la poulie motorisée.
6. Resserrez l'écrou à oreilles sur la plaque de retenue jusqu'à ce que l'écrou touche à la rondelle, en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.
7. Remettez en place le garde-courroie.

## ALIGNEMENT DE LA POULIE ET DU VOLANT-MOTEUR

**REMARQUE :** Une fois que la poulie du moteur a été déplacée de sa position d'origine réglée à l'usine, les rainures du volant et de la poulie doivent être alignées jusqu'à 1,6 mm (1/16 po) pour éviter une usure excessive de la courroie.

Le volant et la poulie du compresseur d'air doivent être alignés (sur un même plan) jusqu'à 1,6 mm (1/16 po) pour assurer que la courroie repose bien dans les rainures du volant. Pour vérifier l'alignement, suivez les étapes suivantes :

1. Placez le levier Auto/Off à la position « Off », débranchez l'unité et libérez tout l'air pressurisé du réservoir d'air.
2. Retirez le garde-courroie.
3. Placez une règle sur l'extérieur du volant et de la poulie du moteur.
4. Mesurez la distance entre le rebord de la courroie et la règle aux points A1 et A2 de l'illustration. La différence entre les mesures ne doit pas dépasser 1,6 mm (1/16 po).
5. Si la différence est supérieure ou inférieure à 1,6 mm (1/16 po), desserrez la vis de fixation fixant la poulie du moteur à l'arbre et réglez la position de la poulie sur l'arbre jusqu'à ce que les mesures A1 et A2 ne soient plus qu'à 1,6 mm (1/16 po) l'une de l'autre.
6. Resserrez la vis de fixation de la poulie du moteur.
7. Effectuez une inspection visuelle de la poulie du moteur pour vous assurer qu'elle est bien perpendiculaire à l'arbre moteur. Les points B1 et B2 de l'illustration devraient sembler égaux. S'ils ne le sont pas, desserrez la vis de fixation de la poulie du moteur et égalisez les points B1 et B2 en vous assurant de ne pas nuire à l'alignement de la courroie que vous avez effectué à l'étape 2.
8. Resserrez la vis de fixation de la poulie du moteur. Couple à 7,9-11,3 Nm (70-100 in-lbs).
9. Remettez en place le garde-courroie.



## SOUPAPES D'ADMISSION ET D'ÉCHAPPEMENT DE LA POMPE DU COMPRESSEUR D'AIR

Une fois par année, faites appel à un technicien qualifié pour vérifier les soupapes d'admission et d'échappement de la pompe du compresseur d'air.

## BOULONS DE LA TÊTE DU COMPRESSEUR - SERRAGE

Les boulons de la tête du compresseur doivent être maintenus à un couple de serrage approprié. Vérifiez le couple de serrage des boulons après les cinq premières heures d'utilisation. Resserrez au besoin. Couple à 38,0-52,9 Nm (28-39 pi-lbs.).

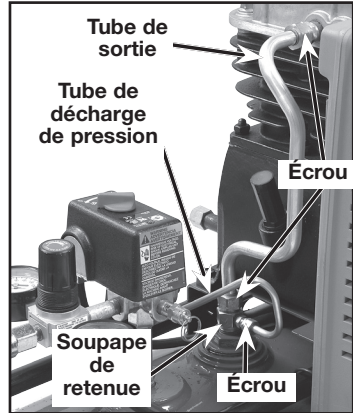
## RÉPARATIONS ET RÉGLAGES

TOUT ENTRETIEN OU TOUTE RÉPARATION NONMENTIONNÉS ICI DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.

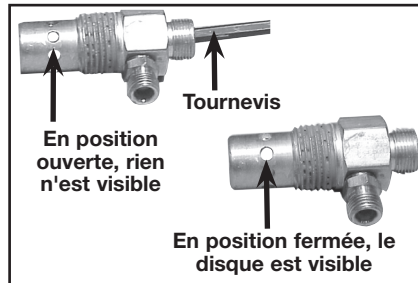
### REPLACEMENT OU NETTOYAGE DE LA SOUPEPE DE RETENUE

1. Laissez s'échapper toute la pression du réservoir. Voir **Vidange du réservoir** dans la section *Entretien*.
2. Débranchez le compresseur d'air.
3. À l'aide d'une clé réglable, desserrez l'écrou du tube de sortie au niveau du réservoir d'air et de la pompe. Éloignez soigneusement le tube de sortie de la soupape de retenue.
4. À l'aide d'une clé réglable, desserrez l'écrou du tube de décharge de pression au niveau du réservoir d'air. Éloignez soigneusement le tube de décharge de pression de la soupape de retenue.
5. À l'aide d'une clé réglable, ouvrez de 7/8 po, dévissez la soupape de retenue (en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Notez l'orientation pour l'assemblage plus tard.
6. À l'aide d'un tournevis, poussez doucement le disque de soupape vers le haut et vers le bas.



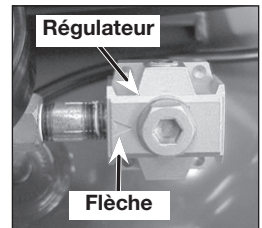
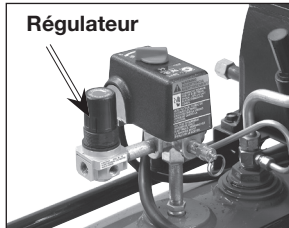
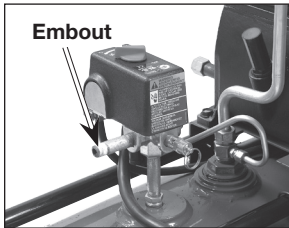
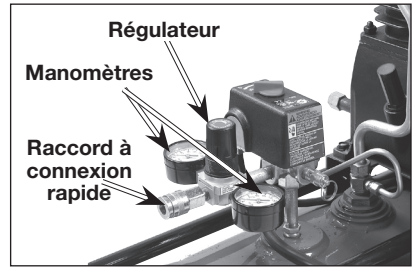
**REMARQUE :** Le disque de soupape devrait se déplacer librement vers le haut et vers le bas sur un ressort qui retient le disque de soupape en position fermée. Si cela n'est pas le cas, la soupape de retenue doit être nettoyée ou remplacée.

7. Nettoyez ou remplacez la soupape de retenue. Utilisez un solvant, tel qu'un décapant de peinture ou de verni, pour nettoyer la soupape de retenue.
8. Appliquez un produit d'étanchéité sur les filets de la soupape de retenue. Réinstallez la soupape (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).
9. Remettez en place le tube de décharge de pression et serrez les écrous.
10. Remettez en place le tube de sortie et serrez les écrous.
11. Effectuez la procédure de rodage. Voir la partie intitulée **Procédures de rodage** de la section sur *l'utilisation*.



## REPLACEMENT DU RÉGULATEUR

1. Déchargez tout l'air pressurisé du réservoir d'air. Voir la partie intitulée **Vidange du réservoir** de la section sur *l'entretien*.
2. Placez le levier Auto/Off à la position « Off » et débranchez l'unité.
3. À l'aide d'une clé réglable, retirez du régulateur le manomètres et le raccord à connexion rapide.
4. Retirez le régulateur.
5. Appliquez du ruban d'étanchéité sur l'embout du tuyau.
6. Assemblez le régulateur et orientez-le tel qu'illustré.



**REMARQUE** : La flèche indique le sens du débit d'air. Assurez-vous qu'elle est dirigée dans la direction du débit d'air.

7. Appliquez un produit d'étanchéité au manomètres et au raccord à connexion rapide.
8. Assemblez le manomètre de sortie et le raccord à connexion rapide. Orientez le manomètres de façon à ce qu'il indique la pression correcte. Serrez le raccord à l'aide d'une clé.

## RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

1. Revoyez la rubrique Entretien dans les pages précédentes et effectuez tout entretien requis nécessaire.
2. Purgez l'eau du réservoir. Se reporter à la rubrique **Vidange du réservoir** sous *Entretien*.

**⚠ AVERTISSEMENT** : Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.

**REMARQUE** : Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

3. Protégez le cordon électrique et le boyau d'air contre tout dommage (de façon à ce qu'ils ne soient pas coincés ou écrasés). Enroulez-les, sans contrainte, autour de la poignée du compresseur d'air.
4. Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

## SERVICE

### PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au [www.deltaportercableservicenet.com](http://www.deltaportercableservicenet.com). Il est aussi possible de commander des pièces auprès d'une succursale d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé ou en communiquant avec le service à la clientèle au 1-888-848-5175 pour recevoir un soutien personnalisé de l'un de nos représentants bien formés.

### ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses succursales d'usine ou pour trouver un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) ou communiquer avec notre service à la clientèle au 1-888-848-5175. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres. En composant ce numéro à toute heure du jour ou de la nuit, il est également possible de trouver les réponses aux questions les plus courantes. Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

## ACCESSOIRES

**▲ AVERTISSEMENT :** Puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLE n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés PORTER-CABLE avec le produit.

Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre fournisseur PORTER-CABLE, centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE et centres de réparation agréés PORTER-CABLE. Veuillez consulter le site Web [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) pour un catalogue ou le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

## DÉPANNAGE

**▲ AVERTISSEMENT :** Risque d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Pression excessive dans le réservoir - la soupape de sûreté saute.	Le manostat ne met pas le moteur hors tension lorsque le compresseur atteint la « pression de rupture ».	Mettez la manette Auto/Off à la position « Off ». Si l'appareil ne s'arrête pas, adressez-vous à un technicien qualifié.
	La pression de rupture du manostat estopée élevée.	Adressez-vous à un technicien qualifié.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Fuite d'air aux raccords.	Les raccords des tubes ne sont pas assez serrés.	Resserrez les raccords où vous entendez l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. <b>ÉVITEZ DE TROP SERRER.</b>
Fuite d'air à la soupape de retenue ou à l'intérieur de celle-ci.	Le siège de la soupape de retenue est endommagé.	Une soupape de retenue défectueuse produit une fuite d'air constante au niveau de la soupape de décharge de pression lorsqu'il existe une pression dans le réservoir et que le compresseur est hors tension. Remplacez la soupape de retenue. Voir <b>Remplacement ou nettoyage de la soupape de retenue</b> de la section <i>Réparations et réglages</i> .
Fuite d'air à la soupape de décharge du manostat	Soupape de décharge du manostat défectueuse.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
Fuite d'air du réservoir ou aux soudures du réservoir	Réservoir d'air défectueux.	Le réservoir doit être remplacé. Ne réparez pas la fuite. <b>⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'éclatement. Évitez de percer, de souder ou de modifier le réservoir d'air de quelque façon. Celui-ci risquerait de rompre ou d'exploser.</b>
Fuite d'air entre la tête et la plaque de la soupape.	Fuite au joint.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
Le relevé de pression indiqué sur le manomètre réglé (si fourni) chute lorsqu'un accessoire est utilisé.	Il est normal qu'une certaine chute de pression ait lieu.	S'il y a une chute excessive de pression lorsqu'un accessoire est utilisé, ajustez le régulateur en suivant les instructions de la section <i>Utilisation</i> . <b>REMARQUE :</b> Réglez la pression régularisée dans des conditions de débit (pendant que l'accessoire est utilisé).
Fuite d'air au niveau de la soupape de sûreté.	Défectuosité possible de la soupape de sûreté.	Actionnez la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, remplacez-la.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Le compresseur n'émet pas assez d'air pour faire fonctionner les accessoires.	Usage d'air prolongé ou excessif.	Réduisez l'usage d'air.
	Le compresseur n'est pas assez puissant pour les exigences en air.	Vérifiez l'exigence en air des accessoires. Si elle est supérieure à la valeur en $\text{pi}^3/\text{min}$ ou à la pression fournie par votre compresseur d'air, vous avez besoin d'un compresseur plus puissant.
	Trou dans le boyau.	Vérifiez et remplacez-le au besoin.
	Soupape de retenue obstruée.	Retirez et nettoyez la soupape ou remplacez-la.
	Fuites d'air.	Resserrez les raccords.
	Filtre d'admission d'air obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission d'air. N'utilisez pas le compresseur d'air une fois le filtre enlevé. Voir le paragraphe <b>Filtre d'air</b> de la section <i>Entretien</i> .
	Courroie desserrée.	Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.
Entrée d'air restreinte.	Filtre à air encrassé.	Nettoyez ou remplacez-le. Voir le paragraphe <b>Filtre à air</b> de la section <i>Entretien</i> .
Fuite d'air continue au bouton du régulateur.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.
Le régulateur ne ferme pas l'orifice de sortie d'air.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.
Le moteur ne tourne pas.	Le protecteur contre la surcharge du moteur a été déclenché.	Consulter la rubrique <b>Surcharge du moteur</b> sous <i>Utilisation</i> . Si la protection de surcharge de moteur se déclenche fréquemment, Adressez-vous à un technicien qualifié.
	La pression du réservoir excède la « pression d'amorçage » du manostat.	Le moteur démarrera automatiquement une fois que la pression du réservoir tombe à un niveau inférieur à la « pression d'amorçage » du manostat.
	Soupape de retenue coincée en position ouverte.	Retirez et nettoyez la soupape ou remplacez-la.
	Vérifiez les connexions des fils dans le manostat et dans la boîte de raccordement.	Vérifiez les connexions des fils dans le manostat et dans la boîte de raccordement.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE</b>	<b>CORRECTION</b>
Le moteur ne tourne pas.	Possibilité de défectuosité du moteur ou du condensateur de démarrage.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
	Peinture vaporisée sur les pièces internes du moteur.	Adressez-vous à un technicien qualifié. N'utilisez pas le compresseur d'air dans l'aire de vaporisation de peinture. Voir l'avertissement au sujet des vapeurs inflammables.
	La soupape de décharge de pression du manostat n'a pas dégagé la pression des têtes.	Purgez la ligne en mettant le levier du manostat en position d'arrêt « Off ». Si la soupape ne s'ouvre pas, remplacez-la.
Fusible sauté, disjoncteur déclenché.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez la boîte à fusibles pour y trouver le fusible sauté et, le cas échéant, remplacez-le. Réinitialisez le disjoncteur. N'utilisez pas de fusible ou de disjoncteur dont la puissance nominale excède celle précisée pour ce circuit de dérivation particulier.</li> <li>2. Vérifiez si le fusible est du type approprié. Vous devriez utiliser un fusible temporisé.</li> <li>3. Assurez-vous qu'il n'y a aucune situation de basse tension et assurez-vous d'utiliser une rallonge appropriée.</li> <li>4. Débranchez tout autre appareil électrique du circuit ou utilisez le compresseur sur son propre circuit de dérivation.</li> </ol>	



PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Bruit de cliquetis	Problème possible de la soupape de sûreté.	Opérez la soupape de sûreté manuellement en tirant sur l'anneau. Si la soupape fuit toujours, remplacez-la.
	Soupape de retenue défectueuse.	Retirez et nettoyez la soupape ou remplacez-la.
	Poulie desserrée.	Resserrez la vis de fixation de la poulie.
	Volant-moteur desserré.	Resserrez la vis du volant-moteur.
	Vis de montage du compresseur desserrées.	Resserrez les vis de montage du compresseur.
	Courroie desserrée.	Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.
	Accumulation de carbone dans la pompe.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
	Courroie trop serrée.	Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.
Usure excessive de la courroie.	Courroie desserrée.	Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.
	Courroie trop serrée.	Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.
	Poulie desserrée.	Adressez-vous à un technicien qualifié.
	Poulie mal alignée.	Voir le paragraphe <b>Alignement de la poulie et du volant-moteur</b> de la section <i>Entretien</i>
Sifflement.	La pompe du compresseur manque d'huile.	Voir le paragraphe sur la <b>vérification de l'huile</b> de la section <i>Entretien</i> .
	Courroie desserrée.	Desserrez l'écrou à oreilles et resserrez-le ensuite jusqu'à ce qu'il touche la rondelle en ajoutant ensuite un tour supplémentaire.



## DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

Este manual contiene información que es importante que usted conozca y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD Y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS A SU EQUIPO. Para ayudarlo a reconocer esta información, usamos los símbolos indicados más abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a estas secciones.

<p><b>⚠ PELIGRO:</b> Indica una situación de riesgo inminente, que si no se evita, causará <b>la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>⚠ ATENCIÓN:</b> Indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, puede causar <b>lesiones menores o moderadas.</b></p>
<p><b>⚠ ADVERTENCIA:</b> Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no se evita, podría causar <b>la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>AVISO:</b> Se refiere a una práctica <b>no relacionada a lesiones corporales</b> que de no evitarse puede resultar en <b>daños a la propiedad.</b></p>

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. **Lávese las manos después de utilizarlo.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Algunos tipos de polvo contienen sustancias químicas, como el amianto y el plomo de las pinturas de base plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas

**⚠ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.



## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### PELIGRO



**⚠ PELIGRO:** RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"> <li>Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.</li> <li>Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.</li> <li>Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor al menos a 6,1 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional.</li> <li>Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor puede producir un sobrecalentamiento grave y podría provocar un incendio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nunca coloque objetos contra o sobre el compresor.</li> <li>• Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12 pulg.) a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.</li> <li>• Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro en un área muy cerrada. Almacén en puertas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento.</li> <li>• Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.</li> </ul>

## PELIGRO



**▲ PELIGRO:**

**RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)**

<b>¿QUÉ PUEDE SUCEDER?</b>	<b>CÓMO EVITARLO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. El compresor no incluye equipo de seguridad en línea y filtros adecuados para consumo humano.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La exposición a productos químicos en el polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades de la construcción puede ser peligrosa.</li> <li>• Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Trabaje en un área con buena ventilación cruzada. Lea y siga las instrucciones de seguridad que se proveen en la etiqueta o en la ficha técnica de los materiales que está utilizando. Siempre utilice equipamiento de seguridad certificado: protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA o una mascarilla facial adecuada diseñada para usar para los fines que usted requiere.</li> </ul>

# PELIGRO



## ⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN

**Tanque de aire:** El 26 de febrero de 2002, la Comisión de Seguridad para Productos de Consumo de los Estados Unidos publicó el Comunicado # 02-108 sobre la seguridad en los tanques de compresores de aire:

Los tanques receptores de los compresores de aire no tienen una vida útil infinita. La vida útil del tanque depende de diversos factores, incluyendo las condiciones de operación, las condiciones ambientales, la instalación debida del mismo, modificaciones realizadas en el campo y el nivel de mantenimiento que reciba. Es difícil prever cuál será el efecto exacto de estos factores sobre la vida útil del tanque receptor de aire.

Si no se siguen procedimientos de mantenimiento debidos, la corrosión interna de la pared interior del tanque receptor de aire puede causar una ruptura imprevista en el tanque de aire, lo que hará que el aire presurizado escape con fuerza y repentinamente, pudiendo lesionar al usuario.

El tanque de su compresor de aire debe ser dado de baja al final del año que aparece en la etiqueta de advertencia de su tanque.

Las siguientes condiciones pueden llevar a debilitar el tanque de aire y ocasionar la explosión violenta del mismo:

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"><li>No drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, que provoca óxido y adelgazamiento del tanque de aire de acero.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca perforo, suelde o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Las modificaciones no autorizadas de la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.</li></ul>

### Elementos y accesorios:

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión, tales como juguetes de niños, pelotas de fútbol o de basquetbol, etc.</li></ul> |
|--|--|

## Neumáticos:

- **El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad.**
- Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático.  
**NOTA:** Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.

## PELIGRO



### ⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"><li>• Su compresor de aire funciona con electricidad. Como cualquier otro mecanismo que funciona con electricidad, si no se lo utiliza correctamente puede provocar descargas eléctricas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nunca haga funcionar el compresor al aire libre cuando está lloviendo o en condiciones de humedad.</li><li>• Nunca haga funcionar el compresor sin las cubiertas de protección o si están dañadas.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Que personal no calificado intente realizar reparaciones puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cualquier cableado eléctrico o las reparaciones requeridas para este producto deben ser realizadas por un Centro de servicio de un centro de mantenimiento autorizado de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Puesta a tierra:</b> La no colocación de la puesta a tierra adecuada para este producto puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución. Consulte las Instrucciones de <b>Conexión a tierra</b> en <i>Instalación</i>.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el circuito eléctrico al que se conecta el compresor suministre la conexión a tierra adecuada, el voltaje adecuado y el fusible de protección adecuado.</li></ul>

## PELIGRO



**⚠ PELIGRO:** RIESGO DE LESIÓN O DAÑO A LA PROPIEDAD AL TRANSPORTAR O ALMACENAR LA UNIDAD

### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- Se puede producir una pérdida o derrame de aceite, lo que podría provocar peligro de incendio o inhalación, lesiones graves o la muerte. Los derrames de aceite dañarán alfombras, pintura u otras superficies de vehículos o remolques.

### CÓMO EVITARLO

- Coloque siempre el compresor en un tapete protector cuando lo transporte, para proteger al vehículo de daños por pérdidas. Retire inmediatamente el compresor del vehículo una vez que haya llegado a destino. Mantenga siempre el compresor nivelado y nunca lo coloque de costado.

## PELIGRO



**⚠ ADVERTENCIA:** RIESGO DE OBJETOS DESPEDIDOS

### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- La corriente de aire comprimido puede provocar lesiones en los tejidos blandos de la piel expuesta y puede impulsar suciedad, astillas, partículas sueltas y objetos pequeños a gran velocidad, que pueden producir daños en la propiedad y lesiones personales.

### CÓMO EVITARLO

- Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral al usar el compresor.
- Nunca apunte ninguna boquilla ni pulverizador a ninguna parte del cuerpo o a otras personas o animales.
- Apague siempre el compresor y drene la presión de la manguera de aire y del tanque de aire antes de intentar hacer mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.

## PELIGRO



**⚠ ADVERTENCIA:** RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES

### ¿QUÉ PUEDE SUCEDER?

- Tocar metal expuesto como el cabezal del compresor, el cabezal del motor, el escape del motor, o los tubos de salida puede provocar quemaduras graves.

### CÓMO EVITARLO

- Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de su funcionamiento. El compresor continuará caliente durante varios minutos después de su funcionamiento.
- No toque las cubiertas protectoras ni intente realizar mantenimiento hasta que la unidad se haya enfriado.

## PELIGRO



**⚠ ADVERTENCIA:** RIESGO POR PIEZAS MÓVILES

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"><li>Las piezas móviles como la polea, el volante y la correa pueden provocar lesiones graves si entran en contacto con usted o con sus ropas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nunca haga funcionar el compresor sin los protectores o cubiertas o si los mismos están dañados.</li><li>Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.</li><li>Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Intentar hacer funcionar el compresor con partes dañadas o faltantes, o intentar reparar el compresor sin las cubiertas protectoras puede exponerlo a piezas móviles lo que puede provocar lesiones graves.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Cualquier reparación requerida por este producto debe ser realizada por un centro de servicio de un centro de servicio autorizado.</li></ul>

## PELIGRO



**⚠ ADVERTENCIA:** RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
<ul style="list-style-type: none"><li>La operación insegura de su compresor de aire podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Revise y comprenda todas las instrucciones y advertencias de este manual.</li><li>Familiarícese con la operación y los controles del compresor de aire.</li><li>Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos.</li><li>Mantenga a los niños alejados del compresor de aire en todo momento.</li><li>No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento.</li><li>Nunca anule las características de seguridad de este producto.</li><li>Equipe el área de operaciones con un extintor de incendios.</li><li>No opere la máquina si faltan piezas, si éstas están rotas o si no son las autorizadas.</li></ul>



## PELIGRO



**⚠ ADVERTENCIA:**

**RIESGO DE CAÍDAS**

### ¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?

- Un compresor portátil se puede caer de una mesa, banco o techo, provocando daños al compresor y puede producir lesiones graves o la muerte del operador.

### CÓMO EVITARLO

- Opere siempre el compresor en una posición estable y segura para evitar que la unidad se mueva accidentalmente. Nunca opere el compresor sobre un techo u otra ubicación elevada. Utilice una manguera de aire adicional para alcanzar las ubicaciones elevadas.

## PELIGRO



**⚠ ADVERTENCIA:**

**RIESGO DE LESIÓN POR LEVANTAR MUCHO PESO**

### ¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?

- El intento de levantar un objeto muy pesado puede provocar lesiones graves.

### CÓMO EVITARLO

- El compresor es demasiado pesado como para que lo levante una sola persona. Consiga ayuda de otras personas para levantarlo.

## PELIGRO



**⚠ ATENCIÓN:**

**RIESGO POR RUIDOS**

### ¿QUÉ PUEDE SUCCEDER?

- En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.

### CÓMO EVITARLO

- Utilice siempre equipo de seguridad certificado: protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19).

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES  
PARA FUTURAS CONSULTAS**

## CUADRO DE ESPECIFICACIONES

<b>Modelo N°</b>	<b>C5512</b>
Potencia de trabajo	1,6 *
Diámetro interior	73,0 mm (2,875 pulg.)
Carrera	50,8 mm (2 pulg.)
Voltaje	120/240
manofásica- corriente	60
Circuito mínimo requerido	15A
Tipo de fusible	Acción retardada
Capacidad de aire en el tanque	75,7 litros (20 Galones)
Presión de corte de entrada	120 psig
Presión de corte de salida	150 psig
SCFM a 40 psig	7,3 * Calibre de libras por pulgada cuadrada
SCFM a 90 psig	5,7 * Calibre de libras por pulgada cuadrada

\*Probado según la norma ISO 1217

Refiérase al glosario para descifrar las abreviaturas.

## GLOSARIO

Familiarícese con los siguientes términos, antes de operar la unidad:

**CFM:** (cubic feet per minute) pies cúbicos por minuto.

**SCFM:** (standard cubic feet per minute) pies cúbicos estándar por minuto; una unidad de medida que permite medir la cantidad de entrega de aire.

**PSIG:** (pound per square inch) libras por pulgada cuadrada.

**Código de certificación:** Los productos que usan una o más de las siguientes marcas: UL®, CUL, ETL®, CETL, han sido evaluados por OSHA, laboratorios independientes certificados en seguridad, y reúnen los estándares suscriptos por los a la certificación de la seguridad.

**Presión mínima de corte:** Cuando el motor está apagado, la presión del tanque de aire baja a medida que usted continúa usando su accesorio. Cuando la presión del tanque baja al valor fijado en fábrica como punto bajo, el motor volverá a arrancar automáticamente. La presión baja a la cual el motor arranca automáticamente, se llama presión "mínima de corte".

**Presión máxima de corte:** Cuando un compresor de aire se enciende y comienza a funcionar, la presión de aire en el tanque comienza a aumentar. Aumenta hasta un valor de presión alto fijado en fábrica antes de que el motor automáticamente se apague protegiendo a su tanque de aire de presiones más altas que su capacidad. La presión alta a la cual el motor se apaga se llama presión "máxima de corte".

**Ramal:** Circuito eléctrico que transporta electricidad desde el panel de control hasta el tomacorriente.

## CICLO DE SERVICIO

Esta bomba compresora de aire es capaz de funcionar continuamente, sin embargo para prolongar la vida útil de su compresor de aire se recomienda mantener un ciclo promedio de servicio que oscile entre el 50% y el 75%; ello significa que la bomba compresora no debería trabajar más de 30 a 45 minutos por hora.

## ACCESORIOS

Los accesorios pueden encontrarse en el comercio donde fue comprada la unidad, o en un local de artículos de ferretería.

**⚠ ADVERTENCIA:** El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso. Use solamente accesorios con una capacidad nominal igual o superior a la de la compresor de aire.

## ENSAMBLADO

### HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL ENSAMBLE

1 - llave de tubo o de boca de 9/16 pulg.

1 - llave de tubo o de boca de 1/2 pulg.

### DESEMPAQUE

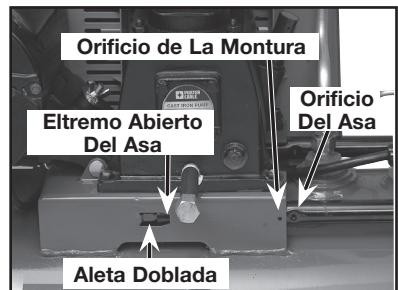
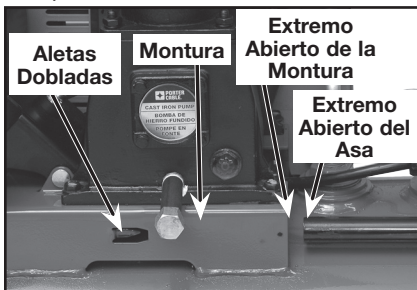
Extraiga la unidad de su caja y descarte todas las partes de embalaje **NOTA:** Conserve la piezas embolsadas.

**⚠ ATENCIÓN:** Este compresor fue enviado con aceite en la caja del motor de la bomba. Controle el nivel de aceite antes de poner en funcionamiento el compresor de aire, consulte **Control de aceite** en la sección *Mantenimiento*.

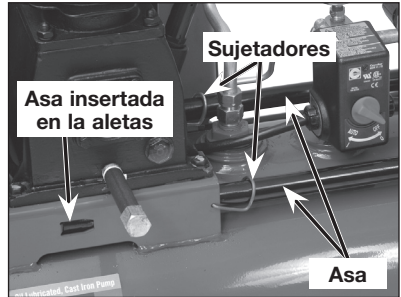
### INSTALACIÓN DEL ASA

**⚠ ATENCIÓN:** Las ruedas y el asa no proveen suficiente espacio libre, estabilidad ni soporte para subir y bajar escaleras o escalones rodando la unidad. La unidad debe levantarse o rodarse por una rampa. No levantar la unidad por el múltiple de admisión porque puede dañarse.

1. Para facilitar la instalación, sumergir la manija de agarre para el mango en agua tibia jabonosa. Sacar la manija de agarre del agua jabonosa y deslizarlo en el mango.
2. Insertar el extremo abierto del asa bajo la montura. Antes de fijar el asa, puede ser necesario separar los extremos abiertos del asa para que entren ajustados contra los costados de la montura. Mirando hacia adentro desde el extremo abierto de la montura, colocar el asa contra las dos aletas dobladas en las paredes interiores de la montura.



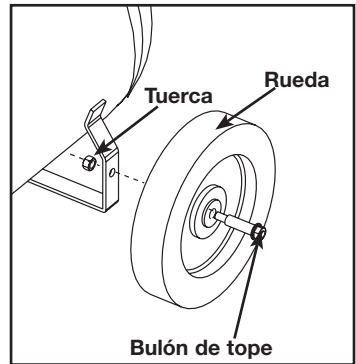
3. Empujar lentamente y al mismo tiempo los extremos abiertos del asa en las aletas. Seguir empujando el asa dentro del mango hasta que los orificios en el lado del asa y la montura estén alineados.
4. Insertar el extremo recto de cada sujetador por los orificios en la montura y ambos orificios del asa.
5. Girar cada sujetador y presionarlos hasta que enganchen en posición en el asa.
6. Si el asa tuviese movimiento excesivo, es porque está mal instalado. Verificar lo siguiente.
  - A. ¿Están las dos aletas dentro del asa?
  - B. ¿Llega cada sujetador a pasar por el asa y la montura?



## ENSAMBLE DE LAS RUEDAS

**⚠ ATENCIÓN:** Será necesario asegurar o soportar un lado del equipo cuando se instalan las ruedas porque el compresor tenderá a voltearse.

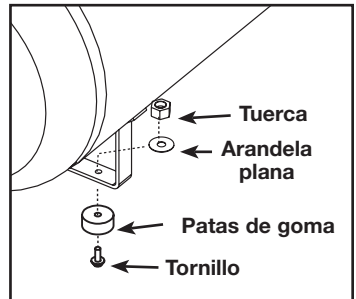
1. Fije las ruedas con bulón de tope y tuercas como se muestra.
2. Apriete firmemente. **NOTA:** El equipo se asentará nivelado si las ruedas están debidamente instaladas.



**⚠ ATENCIÓN:** Las ruedas y el mango no proporcionan un despeje, estabilidad o soporte adecuado para tirar de la unidad hacia arriba y hacia abajo por escaleras o escalones. La unidad debe ser levantada o empujada por una rampa.

## ENSAMBLE DE LAS PATAS DE GOMA

1. Instale las patas de goma con los tornillos, arandelas planas y tuercas provistas, tal como se muestra.
2. Apriete firmemente.



# INSTALACIÓN

## CÓMO PREPARAR LA UNIDAD

### Ubicación del compresor de aire

- Ubicar el compresor de aire en un lugar limpio, seco y bien ventilado.
- El compresor de aire debe colocarse alejado por lo menos 30,5 cm (12 pulg.) de las paredes o de cualquier otra obstrucción que interfiera con el flujo de aire.
- La bomba y cubierta protectora del compresor de aire están diseñadas para permitir que la máquina se enfríe debidamente. No coloque trapos ni otros objetos encima del compresor.

## INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA

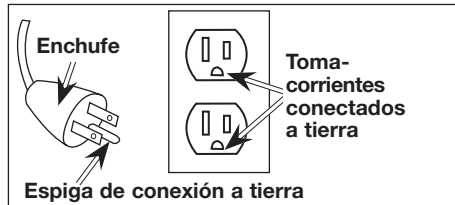
**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de choque eléctrico. Ante la eventualidad de un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución proviendo un conductor de escape para la corriente eléctrica. Este compresor de aire debe estar adecuadamente conectado a tierra.

El compresor portátil de aire está equipado con un cable con un conductor y un enchufe adecuado para conexión a tierra (vea las siguientes ilustraciones).

1. El cable de esta unidad tiene un enchufe de 3 espigas para conexión a tierra que DEBE enchufarse en un tomacorriente conectado a tierra.

**IMPORTANTE:** El tomacorriente que se use debe estar conectado a tierra conforme a todos los códigos y ordenanzas locales.

2. Asegúrese que el tomacorriente tenga la misma configuración que el enchufe de conexión a tierra. **NO UTILICE UN ADAPTADOR.** Vea la figura.



3. Inspeccione el enchufe y su cordón antes de cada uso. No lo use si existieran signos de daños.
4. Si las instrucciones de conexión a tierra no fueran completamente comprendidas, o si se estuviera ante la duda acerca de que el compresor estuviese adecuadamente conectado a tierra, haga verificar la instalación por un electricista competente.

**⚠ PELIGRO:** Riesgo de choque eléctrico. LA CONEXIÓN INADECUADA A TIERRA PUEDE CAUSAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

No modifique el enchufe provisto. Si no penetrara en el tomacorriente disponible, un electricista calificado debe instalar uno apropiado.

La reparación del cable o del enchufe DEBE hacerla un electricista calificado.

## CABLES DE EXTENSIÓN ELÉCTRICA

Si - no obstante - debe utilizarse una extensión de cable, asegúrese de que:

- La extensión eléctrica de 3 conductores, tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 hojas, y que exista un receptáculo que acepte el enchufe del producto.
- Esté en buenas condiciones.
- No más largo que 15,2 m (50 pies).
- Calibre 12 (AWG) o mayor. (La medida de los cables se incrementa a medida que su número ordinal decrece. 10 y 8 AWG pueden ser usados también. NO USE 14 NI 16 AWG).

**AVISO:**

Riesgo de daño a la propiedad. El uso de cables de extensión eléctrica originará una caída de tensión, lo que determinará una pérdida de potencia del motor así como su recalentamiento. En lugar de utilizar un cable de extensión eléctrica, incremente el alcance de la manguera de aire dentro de la zona de trabajo, añadiéndole otro largo de manguera a su extremo. Conecte los largos adicionales de manguera de acuerdo a su necesidad.

**PROTECCIÓN DEL VOLTAJE Y DEL CIRCUITO**

Acerca del voltaje y la mínima cantidad de circuitos requeridos, refiérase al cuadro de *Especificaciones*.

**AVISO:**

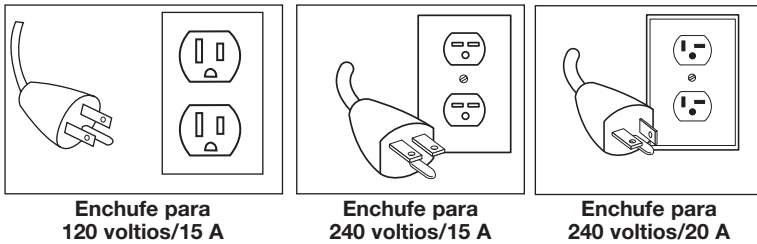
Riesgo de Operación Insegura. Ciertos compresores de aire pueden operarse en un circuito de 15 A, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

1. Que el voltaje suministrado al ramal cumpla con el código eléctrico nacional.
2. Que el circuito no sea utilizado para alimentar ning una otra necesidad eléctrica.
3. Que los cables de extensión cumplan con las especificaciones.
4. Que el circuito cuente con un disyuntor de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios. **NOTA:** Si el compresor está conectado a un circuito protegido por fusibles, use sólo fusibles de acción retardada. Los fusibles de acción retardada deben estar marcados con la letra "D" en Canadá y "T" en EE.UU.

Si cualquiera de las condiciones enumeradas no pudiese cumplirse, o si el funcionamiento del compresor causara interrupciones reiteradas en el suministro eléctrico, podría ser necesario operarlo en un circuito de 20 amperios. Para ello no será necesario cambiar su cable de limentación.

**MOTOR DE DOBLE VOLTAJE 120/240**

Este modelo tiene motor de doble voltaje, para 120 y 240 voltios. Viene cableado para 120V; pero puede convertirse para operar con 240 voltios. La etiqueta con instrucciones para el cableado del motor para 240 voltios está en un costado del motor.



**Enchufe para  
120 voltios/15 A**

**Enchufe para  
240 voltios/15 A**

**Enchufe para  
240 voltios/20 A**



**ATENCIÓN:** Cuando se convierte para operación con 240 voltios, se debe reemplazar el cordón que se acompaña que tiene con enchufe de tres clavijas por otro con enchufe tres clavijas para corriente de 240 V (K-0080: Enchufe para 240 voltios/20 A) que puede comprar en cualquier Centro de Servicio.

**TRANSPORTE**

Al transportar el compresor en un vehículo, remolque, etc., asegúrese de que el tanque se haya drenado y que la unidad esté asegurada y colocada. Maneje con cuidado para evitar que la unidad se incline en el vehículo. El compresor o los elementos circundantes se pueden dañar si el compresor se inclina.

## LEVANTAR LA UNIDAD

Utilice siempre dos personas cuando levante la unidad y levántela desde los puntos recomendados. NO LEVANTE tomando la unidad de las ruedas o la cubierta.



## TRASLADAR LA UNIDAD

**⚠ ATENCIÓN:** Riesgo de daño a la propiedad. Las ruedas y la agarradera no brindan espacio, estabilidad ni apoyo adecuados para subir o bajar la unidad por escaleras o escalones. La unidad se debe levantar, o empujar, sobre una rampa.

1. Tome la agarradera del compresor e incline el compresor de nuevo a resto en las ruedas.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de operación insegura. Asegure el punto de apoyo adecuado y tenga precaución al desplazar el compresor de manera que la unidad no se incline ni pierda el equilibrio.

2. Cuando llegue al lugar deseado, baje lentamente del compresor hacia el piso. **Conserve siempre el compresor en posición horizontal.**

**NOTA:** Si la unidad se inclina, se producirá un arranque con dificultad y humo debido al derrame de aceite.

## SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AIRE

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

**IMPORTANTE:** Para un sistema integrado de distribución de aire, se deberá quitar la unidad del regulador que se encuentra en la máquina y se deberá instalar un acoplamiento flexible a la boquilla de la tubería. Siga estas instrucciones para debidamente convertir la máquina a un sistema permanente de distribución de aire.

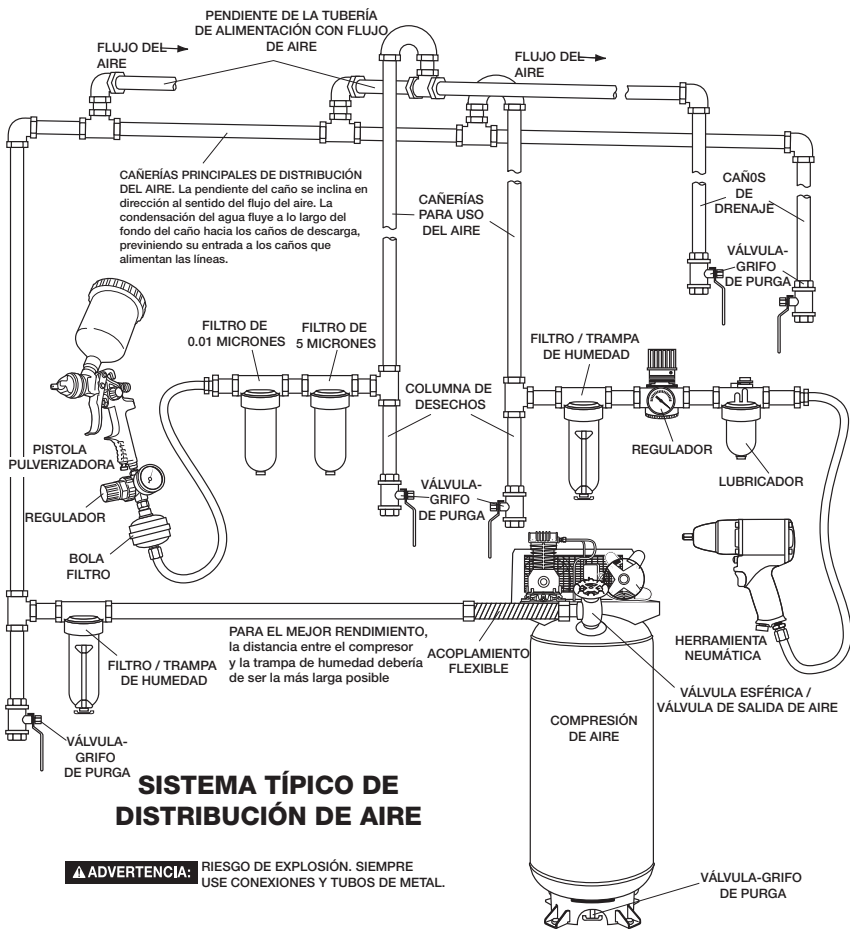
**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de Explosión. Los tubos de plástico o PVC no han sido diseñados para usarlos con aire comprimido. Independientemente de lo que esté indicado como especificación de presión, las cañerías de plástico pueden explotar debido a la presión del aire. Utilice solamente caños de metal para los ramales de distribución.

La siguiente imagen representa un sistema típico de distribución de aire. Las siguientes son pautas para tener presente al montar el sistema de distribución del compresor de aire.

**NOTA:** El aire comprimido de los compresores de aire lubricados de aceite puede contener condensación de agua y emanación de aceite. Puede ser que necesite algunos sumideros, trampas para drenaje y filtros para brindar aire sin usar agua (incluyendo aerosoles) o aceite para pulverizar equipo, dispositivos y herramientas neumáticas que requieren aire filtrado. Lea las instrucciones del dispositivo o la herramienta neumática que está usando.

- Utilice caño de la misma medida que el de la salida del tanque de aire. Una cañería demasiado angosta restringirá el paso del aire.

- Si la cañería tiene más de 30,5 m (100 pies) de longitud, utilice la medida inmediata superior.
- Entierre la cañería por debajo de la línea de congelamiento y evite huecos en los que la condensación se pudiese acumular y congelar. Efectúe pruebas de presión antes de cubrir la cañería, a fin de asegurarse que todas las uniones de la misma se encuentran libres de fugas.
- Se recomienda de instalar un acoplamiento flexible entre la boquilla de la tubería y la cañería principal de distribución de aire para permitir vibraciones.
- Se recomienda la instalación de un segundo regulador para el control de la presión del aire. La presión de salida del tanque es - usualmente - demasiado alta para las herramientas individuales de acción neumática.
- NO instale lubricadores entre el tanque y equipo pulverizador, dispositivos o herramientas neumáticas que necesitan aire filtrado sin aceite.
- Drene todos los filtros, trampas para drenaje y columnas de desechos todos los días.

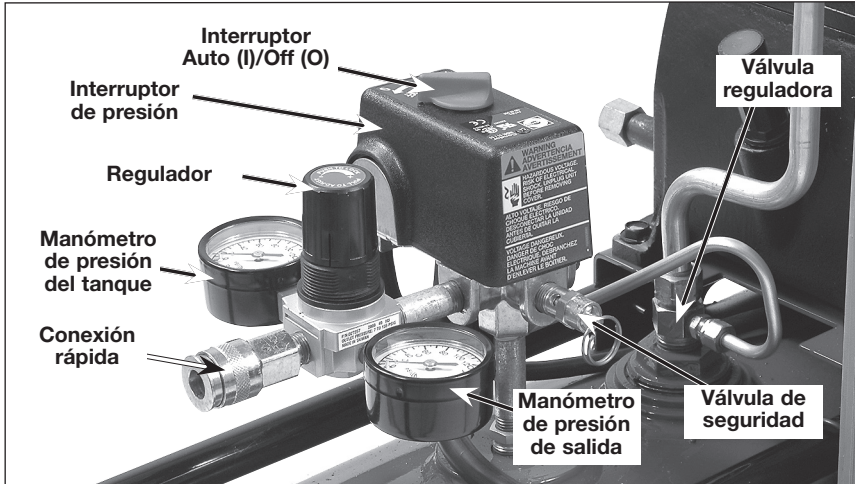




## OPERACIÓN

### CONOZCA SU COMPRESOR DE AIRE

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.



### DESCRIPCIÓN DE OPERACIONES

Familiarícese con estos controles antes de operar la unidad.

**Interruptor Auto(I)/Off(O):** Mueva este interruptor a la posición "Auto(I)" para dar contacto automático al interruptor de presión, y "Off(O)" para interrumpir la energía eléctrica al término del uso.

**Interruptor de presión:** El interruptor de presión permite el arranque automático del motor cuando la presión del tanque disminuye por debajo del valor de la presión de conexión regulada en fábrica. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance los valores de presión de corte, regulado en fábrica para su desconexión.

**Válvula de seguridad:** Si el interruptor de presión dejara de cortar el suministro de presión del compresor conforme a los valores prefijados para la presión de corte, la válvula de seguridad protegerá contra la presión elevada, "saltando" de acuerdo a los valores prefijados en fábrica (ligeramente superiores a los de presión de corte de la llave interruptora.)

**Manómetro de la presión del tanque:** El manómetro que controla la presión del tanque indica la reserva de presión del tanque de aire.

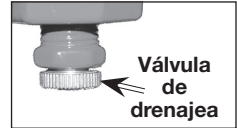
**Manómetro para controlar la presión de salida:** Este manómetro indicará la presión de aire disponible a la salida del regulador. Esta presión está controlada por el regulador y es siempre menor o igual que la presión del tanque.

**Regulador:** Controla la presión de aire mostrada en el manómetro de salida. Tire de la perilla y gírela en sentido horario para incrementar la presión, y hágalo en sentido inverso para disminuirla. Cuando se logre la presión deseada, presione la perilla para bloquearla.

**Sistema de enfriamiento (no mostrado):** Este compresor contiene un sistema de enfriamiento de avanzada. El núcleo de este sistema de enfriamiento contiene un ventilador diseñado especialmente. Resulta perfectamente normal para este ventilador, soplar aire a través del cabezal de la bomba, la camisa del pistón y el cárter del cigüeñal. Usted sabrá que el sistema de enfriamiento funciona adecuadamente cuando perciba que el aire está siendo expelido.

**Bomba de compresión del aire (no mostrada):** Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.

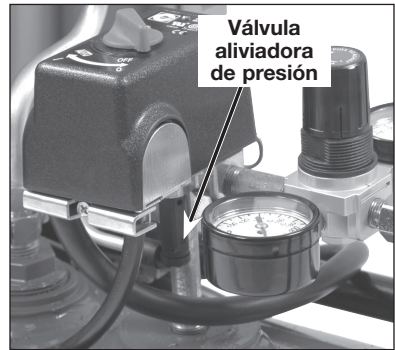
**Válvula de drenaje:** La válvula de drenaje se encuentra ubicada sobre la base del tanque de aire y se usa para drenar la condensación al fin de cada uso.



**Válvula reguladora:** Cuando el compresor de aire se encuentra funcionando, la válvula reguladora está "abierta", permitiendo la entrada del aire comprimido al tanque de aire.

Cuando el nivel de presión del tanque alcanza el punto de "corte", la válvula reguladora "se cierra", reteniendo la presión del aire dentro del tanque.

**Válvula aliviadora de presión:** La válvula aliviadora de presión se encuentra ubicada en el costado del interruptor de presión; ha sido diseñada para liberar automáticamente el aire comprimido de la cabeza compresora y el tubo de salida, cuando el compresor de aire alcanza la presión de "corte" o es apagado. La válvula aliviadora de presión permite el arranque libre del motor. Cuando el motor se detiene, debería escucharse el escape del aire a través de dicha válvula durante unos segundos. No debe escucharse escape alguno mientras el motor está en marcha, ni pérdidas continuas una vez que se alcanzó la presión de "corte".



**Protector de sobrecarga del motor:** El motor tiene un protector de sobrecarga térmica. Si el motor se recalienta por alguna razón, el protector de sobrecarga apagará el motor. Se debe permitir que el motor se enfríe antes de volver a encenderlo. Para volver a encenderlo:

1. Coloque la palanca Auto/Off en la posición "Off" y desenchufe la unidad.
2. Espere que el motor se enfríe.
3. Presione el botón rojo del reajuste en el motor.
4. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación.
5. Coloque la palanca Auto/Off en la posición "Auto".

**Filtro para la entrada del aire (no mostrado):** Este filtro está diseñado para limpiar el aire que entra a la bomba. Dicho filtro debe estar siempre limpio y los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Vea *Mantenimiento*.

## CÓMO UTILIZAR SU UNIDAD

### Cómo detenerla

Coloque la posición de la llave interruptora Auto/Off en la posición "Off".

## Antes de poner en marcha

**⚠ ADVERTENCIA:** No opere esta unidad hasta que haya leído este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.

## Procedimiento para el asentamiento

**⚠ AVISO:** Riesgo daño a la propiedad. Si las siguientes instrucciones no fuesen seguidas estrictamente, podrán ocurrir serios daños.

Este procedimiento es necesario **antes** de poner en servicio al compresor de aire,

y cuando la válvula reguladora o la bomba completa del compresor haya sido reemplazada.

1. Coloque la posición de la llave interruptora Auto/Off en la posición "Off".
2. Verifique el nivel de aceite en la bomba. Para recibir instrucciones, lea al párrafo **Aceite** en la sección *Mantenimiento*.
3. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente del ramal del circuito correcto. (Referirse al párrafo **Protección del voltaje y del circuito** en la sección *Instalación* de este manual).
4. Abrir por completo (contra el sentido del reloj) para dejar escapar aire y evitar que la presión del tanque aumente durante el periodo de asentamiento.
5. Mueva la palanca Auto/Off a la posición "Auto". El compresor se pondrá en marcha.
6. Haga funcionar el compresor durante 20 minutos. Asegúrese de que la válvula de drenaje esté abierta y que la presión de aire acumulado en el tanque sea mínima.
7. Después de 20 minutos, cerrar la válvula de drenaje girándola en el sentido del reloj. El tanque de aire se llenará hasta alcanzar la presión de corte y el motor se detendrá.

Ahora el compresor está listo para usarse.

## Antes de cada puesta en marcha

1. Coloque la posición de la llave interruptora Auto/Off en la posición "Off".
2. Gire la perilla del regulador contra el sentido del reloj para regular la presión de la salida a cero.
3. Conecte la manguera y accesorios.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de operación insegura. No utilice los accesorios dañados o usados.

**NOTA:** Tanto la manguera como los accesorios requerirán un enchufe de conexión rápida si la salida del aire está equipada con un acople de conexión rápida.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de Explosión. Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.

**AVISO:** Riesgo de daño a la propiedad. El aire comprimido de la unidad puede contener condensación de agua y emanación de aceite. No pulverice aire no filtrado sobre un artículo que podría dañarse con la humedad. Algunos dispositivos o herramientas neumáticas pueden requerir aire filtrado. Lea las instrucciones del dispositivo o la herramienta neumática.

### Cómo poner en marcha

1. Coloque la posición de la llave interruptora Auto/Off en la posición "Off" y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de presión de "corte" del tanque.
2. Tire de la perilla y gírela en sentido horario para incrementar la presión, y hágalo en sentido inverso para disminuirla. Cuando se logre la presión deseada, presione la perilla para bloquearla.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si observa algún ruido o vibración inusuales, apague el compresor y contacte a un técnico calificado en servicio.

Ahora el compresor está listo para usarse.

## MANTENIMIENTO

### RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

	Antes de cada uso	Diariamente o luego de cada uso	Cada 8 horas	Cada 40 horas	Cada 100 horas	Cada 160 horas	Anualmente	Remítase a la etiqueta de advertencia del tanque
Verifique la válvula de seguridad	•							
Drenaje del tanque		•						
Pérdidas de aceite			•					
Verifique el aceite de la bomba			•					
Cambie el aceite de la bomba						•		
Ruido inusual y/o vibración			•					
Filtro de aire					• (1)			
Estado de la correa				•				
Alineado de la polea/volante del motor					•			
Válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire							•	
El tanque debe ser dado de baja								• (2)
Pernos del Cabezal-Verificar el torque de los pernos del cabezal después de las primeras 5 horas de operación.								
1- Más frecuente en condiciones polvorientas o húmedas.								
2- Para mayor información, llame a nuestro Centro de Atención al Cliente al (888)-848-5175								

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

Para asegurar una operación eficiente y una vida útil más prolongada del compresor de aire, debe prepararse y seguirse un programa de mantenimiento rutinario. El programa de mantenimiento rutinario precedente está diseñado para un equipo que funciona diariamente en un ambiente normal de trabajo. Si fuese necesario, debe modificarse el programa para adaptarlo a las condiciones bajo las cuales se usa su compresor. Las modificaciones dependerán de las horas de operación y del ambiente de trabajo. Los compresores que funcionan en un ambiente sumamente sucio y/u hostil requerirán que hagan todas las inspecciones de mantenimiento con mayor frecuencia.

**NOTA:** Vea en la sección *Operación* para la ubicación de los controles.

## **CÓMO VERIFICAR LA VÁLVULA DE SEGURIDAD**

**▲ ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión. Si la válvula de seguridad no trabaja adecuadamente, ello podrá determinar la sobrepresión del tanque, creando el riesgo de su ruptura o explosión.

**▲ ADVERTENCIA:** Riesgo de objetos despedidos. Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral.

Antes de poner en marcha el motor, tire del anillo de la válvula de seguridad para confirmar la seguridad de que la misma opera libremente, si la válvula quedase trabada o no trabajara cómodamente, deberá ser reemplazada por el mismo tipo de válvula.

## **CÓMO DRENAR EL TANQUE**

**▲ ADVERTENCIA:** Riesgo de operación insegura. Los tanques de aire contienen aire de alta presión. Mantenga la cara y otras partes del cuerpo lejos de la salida del drenaje. Utilice anteojos de seguridad [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)], ya que al drenar se pueden desprender residuos hacia la cara.

**▲ ADVERTENCIA:** Riesgo por ruidos. Utilice protección auditiva [ANSI S12.6(S3.19)], ya que el ruido del flujo de aire es alto durante el drenaje.

**NOTA:** Todos los sistemas de aire comprimido generan condensación que se acumula en cualquier punto de drenaje (por ejemplo, tanques, filtro, posenfriadores, secadores). Esta condensación contiene aceite lubricante y/o sustancias que pueden estar reguladas y que se deben desechar conforme a las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales.

1. Coloque la palanca Auto/Off en la posición "Off" y desenchufe el equipo.
2. Tire de la perilla del regulador y gire en sentido contrario a las agujas de reloj para establecer la salida de presión en cero.
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Tire del aro de la válvula de seguridad dejando purgar el aire del tanque hasta que este reduzca su presión aproximadamente a 20 PSI. Suelte el aro de la válvula de seguridad.
5. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje (sentido antihorario) ubicada en la base del tanque.

**▲ ADVERTENCIA:** Riesgo de explosión. El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se la drena, lo corroerá debilitando sus paredes, poniendo en riesgo la ruptura del tanque de aire.

**AVISO:** Riesgo de daño a la propiedad. Drene el agua del tanque de aire puede contener aceite y óxido, lo que puede provocar manchas.

6. Una vez drenada el agua, cierre la válvula de drenaje. Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

**NOTA:** Si la válvula de drenaje fuera del tipo enchufe, elimine toda la presión de aire. La válvula podrá entonces ser extraída, limpiada y finalmente reinstalada.

## ACEITE

**AVISO:** Riesgo de daño a la propiedad. Sólo utilice aceite específico para compresores de aire. Los aceites para automóviles de diversos pesos como 10W30 no deben utilizarse para los compresores de aire. Dejan depósitos de carbono en componentes críticos, disminuyendo de esa forma el rendimiento y la vida útil del compresor life.

**NOTA:** Utilice aceite para compresor 30W o 30W grado SAE para trabajo pesado, no detergente, nivel SF o un aceite mejor. NO utilice aceites para automóviles de diversos pesos, reducirán la vida útil del compresor. En condiciones extremas de invierno utilice aceite de peso 10, grado SAE.

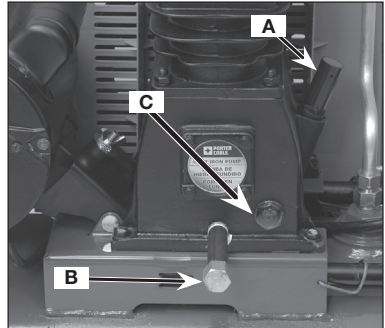
**NOTA:** La capacidad de aceite del cárter del cigüeñal es de aproximadamente 16 onzas fluidas (0,47 litros).

### Verificación

1. El nivel de aceite deberá llegar a la mitad del visor de vidrio (C).
2. En caso de necesidad quite el tapón de llenado de aceite (A) y agregue lentamente aceite hasta alcanzar la mitad del visor de vidrio.

### Cambio

1. Extraiga el tapón del aceite (A).
2. Extraiga del tapón de drenaje del aceite (B) y drene el aceite en un recipiente adecuado.
3. Reponga el tapón de drenaje del aceite (B) y ajústelo firmemente.
4. Agregue aceite lentamente al compresor hasta que el nivel alcance la mitad del visor de vidrio (C). **NOTA:** Al llenar el cárter del cigüeñal, el aceite fluye muy lentamente dentro de la bomba. Si el aceite fuese agregado rápidamente rebalsará y aparentará haberse llenado.



**AVISO:** Riesgo de daño a la propiedad. Sobrepasar el nivel de aceite causará la falla prematura del compresor. No exceda su llenado.

5. Reponga el tapón del aceite (A) y ajústelo firmemente.

## FILTRO DE AIRE - INSPECCIÓN Y REEMPLAZO

**⚠ ADVERTENCIA:** Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. Las cabezas del compresor están expuestas cuando se retira la cubierta del filtro. Deje enfriar al compresor antes de darle servicio.

**⚠ ATENCIÓN:** Mantenga limpio el filtro de aire en todo momento. No haga funcionar el compresor de aire sin su filtro de aire.

Un filtro de aire sucio no permitirá que la bomba compresora funcione correctamente a su capacidad plena. Antes de utilizar la bomba compresora, verifique el filtro de aire para asegurarse de que se encuentre limpio y en su sitio.

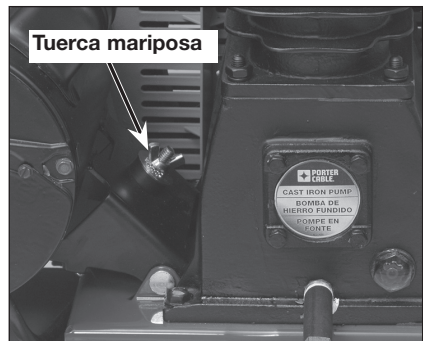
Si se encontrase sucio, sustitúyalo por un filtro nuevo.

1. Utilizando un alicates de punta fina o un destornillador, tire o haga palanca hacia fuera sobre el viejo filtro y limpie la zona de filtrado cuidadosamente.
2. Presione el nuevo filtro hasta su posición correcta. **IMPORTANTE:** No opere el compresor sin su filtro de aire.

## CORREA - REEMPLAZO

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de los daños corporales. Pueden ocurrir serios daños personales si las piezas móviles atrapan partes del cuerpo o artículos sueltos. Nunca opere el equipo sin el cobertor de la correa. Sólo debe quitarse el cobertor de la correa cuando se desconecta el compresor de aire.

1. Coloque la palanca Auto/Off en la posición "Off", desenchufe el equipo, y libere toda presión de aire dentro del tanque.
2. Extraiga el frente protector de la correa desenganchando sus broches. Inserte un destornillador de punta plana bajo cada broche y haga palanca hasta quitar la defensa de la correa.



3. Afloje las tuercas mariposa de la placa sujetadora e incline el motor para permitir la remoción fácil de la correa.
4. Extraiga la correa.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo por piezas móviles. Sea precavido cuando haga avanzar la correa sobre el volante, ya que los dedos podrían quedar atrapados entre ambas partes.

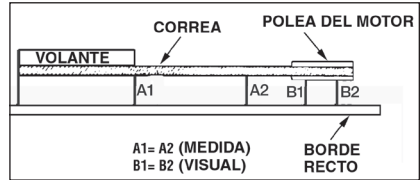
5. Reemplace la correa. **NOTA:** La correa deberá centrarse sobre las ranuras del volante y la polea del motor.
6. Gire la tuerca mariposa sobre la placa soporte hasta que haga contacto con la arandela, más una vuelta adicional.
7. Reponga el protector de la correa.

## POLEA Y VOLANTE – ALINEACIÓN

**NOTA:** Una vez que la polea del motor ha sido movida, punto de su instalación original de fábrica, las ranuras del volante y la polea deben alinearse dentro un rango de variación de 1,6 mm (1/16 pulg.), para prevenir un excesivo desgaste de la correa.

El volante del compresor de aire y la polea del motor deben estar en línea (en el mismo plano) dentro de una variación de 1,6 mm (1/16 pulg.), para asegurar la retención de la correa dentro de las ranuras del volante. Para verificar la alineación ejecute los siguientes pasos:

1. Coloque la palanca Auto/Off en la posición "Off", desenchufe el equipo, y libere toda presión de aire dentro del tanque.
2. Dé vuelta al compresor de aire apagado, trabe hacia fuera la fuente de alimentación, y releve toda la presión de aire del tanque del aire.
3. Coloque una regla contra el lado exterior del volante y la polea de empuje del motor.
4. Mida la distancia entre el borde de la correa y la regla, en el punto A1-A2 de la figura. La diferencia entre las mediciones no debe ser mayor que 1,6 mm (1/16 pulg.).
5. Si la diferencia es mayor que 1,6 mm (1/16 pulg.), afloje el tornillo de fijación que sostiene la polea propulsora del motor al eje y regule la posición de la polea en el eje hasta que las medidas A1 y A2 se encuentren a 1,6 mm (1/16 pulg.) entre sí.
6. Ajuste los tornillos de fijación de la polea del motor. Vea el Manual de partes para informarse de las especificaciones de torque.
7. Verifique visualmente que la polea de empuje del motor esté perpendicular al eje del mismo. Los puntos B1 y B2 de la figura deben parecer iguales. Si así no fuera, afloje el juego de tornillos de fijación de la polea de empuje del motor e iguale B1 y B2, teniendo cuidado de no alterar la alineación de la correa ejecutada en el paso 2.
8. Reajuste los tornillos de fijación de la polea de empuje del motor. Torsión a 7,9-11,3 Nm (70-100 in-lbs.).
9. Reinstale la defensa de la correa.



## VÁLVULAS DE ENTRADA Y SALIDA DE LA BOMBA DEL COMPRESOR DE AIRE

Una vez al año haga que un técnico capacitado de servicio inspeccione las válvulas de entrada y salida de la bomba del compresor de aire.

## TORNILLOS DEL CABEZAL DEL COMPRESOR DE AIRE. - TORQUE

Los tornillos del cabezal del compresor de aire deben mantenerse debidamente ajustados. Verifique el torque de los tornillos del cabezal luego de las primeras cinco horas de operación. Reajústelos si fuese necesario. Torsión a 38,0–52,9 Nm (28–39 pies-lbs.).



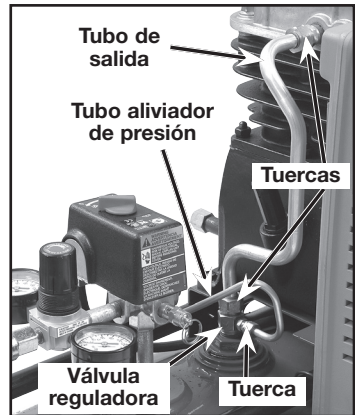
## SERVICIO Y AJUSTES

SERVICIO Y AJUSTE TODO TIPO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES NO MENCIONADOS EN ESTE MANUAL, DEBERÁN SER EFECTUADOS POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

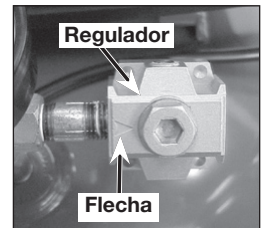
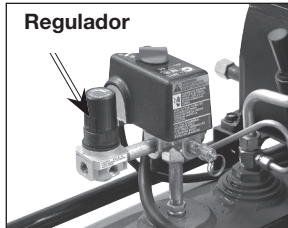
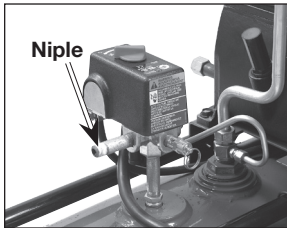
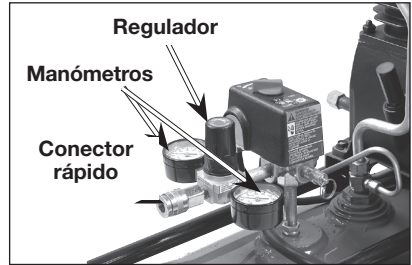
### PARA REEMPLAZAR O LIMPIAR LA VÁLVULA DE RETENCIÓN

1. Libere toda la presión del tanque de aire. Vea **Cómo Drenar el Tanque** en la sección *Mantenimiento*.
2. Desenchufe el equipo.
3. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca de salida del tubo del tanque de aire y la bomba. Retire cuida-dosamente la tubería de salida de la válvula de retención.
4. Utilizando una llave regulable, afloje el tubo aliviador de presión del tanque de aire. Retire cuidadosamente la tubería de alivio de presión de la válvula de retención.
5. Desenrosque la válvula de retención girándola hacia la izquierda usando una llave de boca de 7/8 pulg. Tome nota de la orientación para volverla a ensamblar.
6. Usando un destornillador, empuje con cuidado el disco de la válvula hacia arriba y hacia abajo. **NOTA:** El disco de la válvula debe moverse libremente hacia arriba y hacia abajo sobre un resorte que detiene el disco de la válvula en la posición cerrada. Si no lo hace, la válvula de retención necesita ser limpiada o reemplazada.
7. Limpie o reemplace la válvula de retención. Un solvente, tal como un removedor de pintura o de barniz puede usarse para limpiar la válvula de retención.
8. Aplique sellador a las roscas de la válvula de retención. Vuelva a instalar la válvula de retención (gire a la derecha).
9. Vuelva a instalar la tubería de alivio de presión. Ajuste las tuercas.
10. Vuelva a instalar la tubería de salida y ajuste las tuercas.
11. Ejecute el procedimiento de puesta en marcha. Vea **Procedimiento de Puesta en Marcha** en la sección *Operación*.



## PARA REEMPLAZAR EL REGULADOR

1. Libere toda la presión del aire del tanque. Vea **Drenaje del tanque** en la sección *Mantenimiento*.
2. Apagar la unidad colocando el interruptor en Auto/Off en "Off".
3. Utilizando una llave regulable, extraiga el manómetros y la conexión rápida del regulador.
4. Extraiga el regulador.
5. Aplique cinta selladora de cañerías sobre el niple del tubo vertical.
6. Ensamble el regulador y oriéntelo de acuerdo a lo mostrado.



**NOTA:** La flecha indica el sentido del flujo del aire. Asegúrese que esté apuntando a la dirección en la que fluye el aire.

7. Reaplique sellador de cañerías al manómetros y a la conexión rápida.
8. Rearme el manómetros y el conector rápido. Oriente el manómetro de salida para permitir su lectura correctamente. Ajuste las conexiones con la llave.

## ALMACENAJE

Antes de guardar su compresor de aire, asegúrese de hacer lo siguiente:

1. Revise la sección *Mantenimiento* de las páginas precedentes y ejecute el mantenimiento programado de acuerdo a la necesidad.
2. Drene el agua contenida en el tanque de aire. Consulte el punto **Cómo drenar el tanque** en la sección *Mantenimiento*.

**⚠ ADVERTENCIA:** **Riesgo de Explosión.** El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se drena, lo corroerá debilitando la paredes del tanque de aire, originando un riesgo de ruptura de sus paredes.

3. Proteja el cable eléctrico y las mangueras de aire de daños (tales como ser pisoteados o pasados por encima). Enróllelos en forma floja, alrededor de la manija del compresor.
4. Almacene el compresor de aire en un sitio limpio y seco.

## SERVICIO

### PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de las piezas o para solicitarlas, visite nuestro sitio Web en [www.deltaportercableservicenet.com](http://www.deltaportercableservicenet.com). También puede solicitar piezas en una de nuestras sucursales o centros de mantenimiento con garantía autorizados más cercanos, o llamando a End User Services (Servicios para el usuario final) al 1-888-848-5175 para obtener asistencia personalizada de uno de nuestros representantes altamente capacitados.

### MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Delta Machinery y sus sucursales o para localizar un centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web en [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com) o llame a End User Services (Servicios para el usuario final) al 1-888-848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas. Si llama a este número, también encontrará las respuestas a las preguntas más frecuentes durante las 24 horas del día.

Asimismo, para obtener información puede escribirnos a PORTER-CABLE, PO Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468 - Attention: End User Services. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, código de fecha, etc.)

## ACCESORIOS

**▲ ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por PORTER-CABLE.

Su proveedor de productos PORTER-CABLE, los Centros de mantenimiento de fábrica de PORTER-CABLE y los Centros de mantenimiento autorizados de PORTER-CABLE pueden suministrarle una línea completa de accesorios. Para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano, visite nuestro sitio Web [www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com).

## GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

**⚠ ADVERTENCIA:** Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Presión excesiva del tanque - la válvula de seguridad se dispara	El interruptor de presión no interrumpe al motor cuando el compresor alcanza la presión de "corte".	Mueva la palanca Auto/Off a la posición "Off", si el equipo no corta, contacte a un técnico calificado para el servicio.
	El interruptor de presión de "corte" esta calibrado demasiado alto.	Contacte a un técnico de servicio calificado.
Las conexiones pierden aire	Las conexiones de los tubos no están suficientemente ajustadas	Ajuste las conexiones en las que el aire puede ser escuchado escapándose. Verifique las conexiones con solución jabonosa y agua. <b>NO SOBREAJUSTE.</b>
Hay fugas de aire en la válvula de retención o dentro de ella	Compruebe si el asiento de la válvula está dañado.	Una válvula de retención defectuosa causa una fuga constante de aire en la válvula de alivio de presión cuando hay presión en el tanque y se apaga el compresor. Reemplace la válvula de retención. Consulte <b>Cómo reemplazar o limpiar la válvula de retención</b> en la sección <i>Servicio y ajustes</i> .
Pérdida de presión de aire en el interruptor de la válvula aliviadora	Un interruptor de presión defectuoso libera la válvula.	Contacte a un técnico calificado en servicio.
Pérdida de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire	Tanque de aire defectuoso.	El tanque de aire debe ser reemplazado. No repare la pérdida. <b>⚠ ADVERTENCIA:</b> Riesgo de Explosión. No efectúe perforación alguna sobre la soldadura o cosa semejante sobre el tanque de aire, ello lo debilitará. El tanque podría romperse o explotar.
Pérdida de aire entre el cabezal y el plato de válvula	Pérdida en el sellado.	Contacte a un técnico calificado en servicio.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
La lectura de la presión sobre un manómetro desciende cuando se utiliza un accesorio	Es normal que ocurra "algún" descenso en la presión.	Si hubiese una caída excesiva de presión durante el uso del accesorio, ajuste el regulador de acuerdo a las instrucciones de la sección <i>Operación</i> . <b>NOTA:</b> Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo (mientras se esté usando el accesorio).
Pérdida de aire en la válvula de seguridad	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Opere manualmente la válvula de seguridad, extrayéndola por su anillo. Si la válvula pierde, deberá ser reemplazada.
El compresor no esta suministrando suficiente cantidad de aire para operar los accesorios	Excesivo y prolongado uso del aire.	Disminuya la cantidad de uso de aire.
	El compresor no tiene suficiente capacidad para el requerimiento de aire al que está sometido.	Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que SCFM o la presión suministrada por su compresor de aire, se necesita un compresor de mayor capacidad.
	Orificio en la manguera	Verifique y reemplace si fuese necesario.
	Válvula reguladora restringida.	Extraiga, limpie o reemplace.
El compresor no esta suministrando suficiente cantidad de aire para operar los accesorios	Pérdida de aire.	Ajuste las conexiones.
	Filtro de entrada de aire restringido	Limpie o reemplace el filtro de entrada de aire. No opere el compresor de aire sin el filtro. Ver el párrafo <b>Filtro de Aire</b> en la sección <i>Mantenimiento</i> .
	Correa suelta.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
Toma de aire restringida	Filtro de aire sucio	Limpie o reemplace. Ver el párrafo <b>Filtro de Aire</b> en la sección <i>Mantenimiento</i> .
El regulador tiene una fuga continua de aire.	Regulador dañado.	Reemplace
El regulador no cierra la salida del aire.	Regulador dañado.	Reemplace

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El motor no funciona	El interruptor de protección de sobrecarga del motor se ha abierto.	Consulte <b>Protector de sobrecalentamiento del motor</b> en la sección <i>Operación</i> . Si la protección de la sobrecarga del motor dispara con frecuencia, comuníquese con un técnico de servicio calificado.
	La presión del tanque excede la presión de "corte máximo" del interruptor de presión.	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque caiga por debajo de la presión de corte máxima del interruptor de presión
	La válvula de retención se ha quedado abierta.	Retire y limpie, o reemplace.
	Conexiones eléctricas sueltas.	Compruebe la conexión de cableado dentro del interruptor de presión y del área de la caja de terminales.
	Posible motor o capacitor de arranque defectuosos	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio.
	Rociado de pintura en las partes internas del motor.	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio. No haga funcionar el compresor en el área de pintura por rociado. Vea la advertencia acerca de vapores inflamables
	La válvula de liberación de presión en el interruptor de presión no ha descargado la carga de presión.	Purgue la línea empujando la palanca en el interruptor de presión a la posición "Off"; si la válvula no se abre, reemplace el interruptor.
	Fusible quemado, disyuntor abierto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspeccione la caja de fusibles para determinar si hay fusibles quemados y reemplácelos según sea necesario. Reajuste el disyuntor. No use un fusible o disyuntor con capacidad mayor que la especificada para su circuito especificado.</li> <li>2. Compruebe si el fusible es el correcto. Debe usar un fusible de acción retardada.</li> <li>3. Compruebe si existen condiciones de bajo voltaje y/o si el cordón de extensión es el correcto.</li> <li>4. Desconecte todos los otros artefactos eléctricos del circuito u opere el compresor en su propio circuito.</li> </ol>

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Golpeteo	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Opere la válvula de seguridad manualmente tirando de su anillo. Si la válvula aun pierde, deberá ser reemplazada.
	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Extraiga y limpie o reemplace.
	Polea floja	Ajuste el tornillo de la polea.
	Volante flojo	Ajuste el tornillo del volante.
	Tornillos montantes del compresor flojos	Ajustar los tornillos de montaje a , Vea el manual de piezas para conocer las especificaciones de torque.
	Correa floja	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
	Acumulación de carbón en la bomba.	Hágala verificar por un técnico entrenado.
	Correa demasiado ajustada.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
Excesivo desgaste de la correa	Correa suelta.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
	Correa demasiado ajustada.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
	Polea floja	Hágala verificar por un técnico entrenado.
	Polea desalineada.	Ver el párrafo <b>Alineación de polea/volante del motor</b> en la sección <i>Mantenimiento</i> .
Sonido a chiflido	La bomba del compresor no tiene aceite.	Ver <b>Verificación del Aceite</b> en la sección <i>Mantenimiento</i> .
	Correa suelta	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.

# PÓLIZA DE GARANTÍA

## IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_ Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_ Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: \_\_\_\_\_

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

---

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

## EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.



# GARANTÍA LIMITADA

Las herramientas industriales **PORTER-CABLE** tienen garantía a partir de la fecha de compra.

2 AÑO: Garantía limitada para las bombas de los compresores lubricados con aceite

1 AÑO: Garantía limitada para todos los otros componentes de los compresores

Repararemos, sin cargo, cualquier defecto debido a fallas en los materiales o la mano de obra. Para obtener información sobre las reparaciones cubiertas por la garantía, llame al (888)-848-5175. Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted goza también de otros derechos que varían según el estado o provincia.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

**REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA:** Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al (888)-848-5175 para que se le reemplacen gratuitamente.

<p><b>WARNING</b></p> <p>DO NOT OVERFILL THE OIL. OVERFILLING CAN CAUSE FIRE, INJURY OR FATAL INHAIRY DUE TO EXCESSIVE OIL FUMES. OIL DRAIN VALVE LOCATED ON BOTTOM OF MOTOR.</p>	<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>NO SOBRECARGUE EL MOTOR. SOBRECARGAR PUEDE CAUSAR INCENDIO, LESIONES O FATALIDAD DUE A EXCESOS DE HUMOS. VALVULA DE DRENAJE DE ACEITE EN LA PARTE INFERIOR DEL MOTOR.</p>	<p><b>CAUTION</b></p> <p>DO NOT TOUCH THE HOT SURFACE. SURFACE TEMPERATURE CAN BE HIGH ENOUGH TO BURN YOU.</p>	<p><b>PRECAUCION</b></p> <p>NO TOQUE LA SUPERFICIE CALIENTE. TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE PUEDE SER SUFICIENTEMENTE ALTA COMO PARA QUEMARLE.</p>	<p><b>NOTICE</b></p> <p>DO NOT OPERATE IN A DUSTY OR EXPLOSIVE ENVIRONMENT. THIS TOOL IS NOT DESIGNED TO BE USED IN A DUSTY OR EXPLOSIVE ENVIRONMENT. THIS TOOL IS NOT DESIGNED TO BE USED IN A DUSTY OR EXPLOSIVE ENVIRONMENT. THIS TOOL IS NOT DESIGNED TO BE USED IN A DUSTY OR EXPLOSIVE ENVIRONMENT.</p>
<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. LA FALTA DE CUIDADO AL USAR ESTE EQUIPO PUEDE CAUSAR EXPLOSIONES, HERIDAS O FATALIDADES. VALVULA DE DRENAJE DE ACEITE EN LA PARTE INFERIOR DEL MOTOR.</p>	<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>NO SOBRECARGUE EL MOTOR. SOBRECARGAR PUEDE CAUSAR INCENDIO, LESIONES O FATALIDAD DUE A EXCESOS DE HUMOS. VALVULA DE DRENAJE DE ACEITE EN LA PARTE INFERIOR DEL MOTOR.</p>	<p><b>PRECAUCION</b></p> <p>NO TOQUE LA SUPERFICIE CALIENTE. TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE PUEDE SER SUFICIENTEMENTE ALTA COMO PARA QUEMARLE.</p>	<p><b>PRECAUCION</b></p> <p>NO TOQUE LA SUPERFICIE CALIENTE. TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE PUEDE SER SUFICIENTEMENTE ALTA COMO PARA QUEMARLE.</p>	<p><b>AVISO</b></p> <p>NO OPERAR EN ENTORNOS CON POLVO O EXPLOSIONES. ESTE EQUIPO NO ESTA DISEÑADO PARA USARSE EN ENTORNOS CON POLVO O EXPLOSIONES. ESTE EQUIPO NO ESTA DISEÑADO PARA USARSE EN ENTORNOS CON POLVO O EXPLOSIONES.</p>
<p><b>ADVERTISSEMENT</b></p> <p>NE PAS TOUCHER LA SURFACE CHAUFFÉE. LA TEMPÉRATURE DE LA SURFACE PEUT ÊTRE ÉLEVÉE ENCELI À POINT DE BRÛLER.</p>	<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>NO SOBRECARGUE EL MOTOR. SOBRECARGAR PUEDE CAUSAR INCENDIO, LESIONES O FATALIDAD DUE A EXCESOS DE HUMOS. VALVULA DE DRENAJE DE ACEITE EN LA PARTE INFERIOR DEL MOTOR.</p>	<p><b>PRECAUCION</b></p> <p>NO TOQUE LA SUPERFICIE CALIENTE. TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE PUEDE SER SUFICIENTEMENTE ALTA COMO PARA QUEMARLE.</p>	<p><b>PRECAUCION</b></p> <p>NO TOQUE LA SUPERFICIE CALIENTE. TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE PUEDE SER SUFICIENTEMENTE ALTA COMO PARA QUEMARLE.</p>	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>NE PAS TOUCHER LA SURFACE CHAUFFÉE. LA TEMPÉRATURE DE LA SURFACE PEUT ÊTRE ÉLEVÉE ENCELI À POINT DE BRÛLER.</p>
<p><b>WARNING</b></p> <p>DO NOT OPERATE IN A DUSTY OR EXPLOSIVE ENVIRONMENT. THIS TOOL IS NOT DESIGNED TO BE USED IN A DUSTY OR EXPLOSIVE ENVIRONMENT.</p>	<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>NO OPERAR EN ENTORNOS CON POLVO O EXPLOSIONES. ESTE EQUIPO NO ESTA DISEÑADO PARA USARSE EN ENTORNOS CON POLVO O EXPLOSIONES.</p>	<p><b>PRECAUCION</b></p> <p>NO TOQUE LA SUPERFICIE CALIENTE. TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE PUEDE SER SUFICIENTEMENTE ALTA COMO PARA QUEMARLE.</p>	<p><b>PRECAUCION</b></p> <p>NO TOQUE LA SUPERFICIE CALIENTE. TEMPERATURA DE LA SUPERFICIE PUEDE SER SUFICIENTEMENTE ALTA COMO PARA QUEMARLE.</p>	<p><b>ATTENTION</b></p> <p>NE PAS TOUCHER LA SURFACE CHAUFFÉE. LA TEMPÉRATURE DE LA SURFACE PEUT ÊTRE ÉLEVÉE ENCELI À POINT DE BRÛLER.</p>

**WARNING** **ADVERTENCIA** **AVERTISSEMENT**

**HAZARDOUS VOLTAGE. RISK OF ELECTRICAL SHOCK. UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER.**

**ALTO VOLTAJE. RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA CUBIERTA.**

**VOLTAGE DANGEREUX. DANGER DE CHOQUE ÉLECTRIQUE. DÉBRANCHER LA MACHINE AVANT D'ENLEVER LE BÔTIER.**

<p><b>WARNING</b></p> <p>READ OWNER MANUAL BEFORE OPERATING COMPRESSOR. READ OWNER MANUAL FOR SAFETY, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.</p>	<p><b>ADVERTENCIA</b></p> <p>LEER EL MANUAL DEL OPERADOR ANTES DE OPERAR EL COMPRESOR. LEER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO EN EL MANUAL DEL OPERADOR.</p>	<p><b>AVERTISSEMENT</b></p> <p>LIREZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT DE METTRE LE COMPRESSEUR EN MARCHE. LIREZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</p>
<p><b>RISK OF BURNING.</b> BEFORE STARTING COMPRESSOR, PULL SAFETY HANDLE TO MAKE SURE THE PRESSURE IS NOT EXCESSIVE. DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF ATTACHMENTS AND TOOL ACCESSORIES. DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF REGULATOR BEFORE USING HOIST ATTACHMENTS AND DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF REGULATOR BEFORE USING PRESSURE OF ATTACHMENT IF A REGULATOR IS NOT APPLIED. USE ONLY THE PRESSURE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. NEVER EXCEED RATED PRESSURE. NEVER EXCEED RATED PRESSURE OF REGULATOR IF A REGULATOR IS NOT APPLIED. USE ONLY THE PRESSURE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. NEVER EXCEED RATED PRESSURE. NEVER EXCEED RATED PRESSURE OF REGULATOR IF A REGULATOR IS NOT APPLIED. USE ONLY THE PRESSURE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. NEVER EXCEED RATED PRESSURE.</p>	<p><b>RIESGO DE QUEMADURA.</b> ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TRAE EL MUELLO DE SEGURIDAD PARA ASEGURARSE DE QUE LA PRESIÓN NO SOBREPASE EL VALOR DE LA PRESIÓN ESPECIFICADA PARA LOS ACCESORIOS. NUNCA EXCEDA LA PRESIÓN NOMINADA DE LOS ACCESORIOS NI LA PRESIÓN NOMINADA DE LA PRESIÓN. SI SE USA UN REGULADOR, NO EXCEDA LA PRESIÓN NOMINADA DE LOS ACCESORIOS NI LA PRESIÓN NOMINADA DE LA PRESIÓN. SI SE USA UN REGULADOR, NO EXCEDA LA PRESIÓN NOMINADA DE LOS ACCESORIOS NI LA PRESIÓN NOMINADA DE LA PRESIÓN. SI SE USA UN REGULADOR, NO EXCEDA LA PRESIÓN NOMINADA DE LOS ACCESORIOS NI LA PRESIÓN NOMINADA DE LA PRESIÓN.</p>	<p><b>RIEQUE D'ÉCLAITEMENT.</b> AVANT DE DÉMARRER LE COMPRESSEUR, TRÈZ SUR LA MANÈGE DE SÉCURITÉ POUR VÉRIFIER QUE LA PRESION N'EST PAS EXCESSIVE. NE PAS UTILISER UNE PRESION SUPÉRIEURE À LA PRESION NOMINALE DES ACCESSOIRES NI LA PRESION NOMINALE DE LA PRESION. SI UN RÉGULATEUR EST APPLIQUÉ, NE PAS UTILISER UNE PRESION SUPÉRIEURE À LA PRESION NOMINALE DES ACCESSOIRES NI LA PRESION NOMINALE DE LA PRESION. SI UN RÉGULATEUR EST APPLIQUÉ, NE PAS UTILISER UNE PRESION SUPÉRIEURE À LA PRESION NOMINALE DES ACCESSOIRES NI LA PRESION NOMINALE DE LA PRESION.</p>
<p><b>RISK OF ELECTRIC SHOCK.</b> DISCONNECT AIR COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. DO NOT OPERATE COMPRESSOR TO REPAIR OR OPERATE IN A WET AREA. STORE UPRIGHT.</p>	<p><b>RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.</b> DESCONECTE EL SUMINISTRO ELÉCTRICO DEL COMPRESOR ANTES DE REALIZAR SERVICIOS. NO OPERAR EL COMPRESOR EN UN ÁREA MOJADA. GUARDAR EN SU POSICIÓN VERTICAL.</p>	<p><b>RIEQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES.</b> DÉBRANCHÉZ LE COMPRESSEUR D'AVEC LE CIRCUIT ÉLECTRIQUE AVANT D'ENTREPRENDRE DES RÉPARATIONS. NE PAS UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT MOJÉ. GARDER LE COMPRESSEUR EN POSITION VERTICALE.</p>
<p><b>RISK OF PERSONAL INJURY.</b> COMPRESSOR AIR CAN BE HIGHLY PRESSURE. AIR PARTICLES CAN CAUSE INJURY, HEAR AND EYE SAFETY. ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES AND HEAR PROTECTIVE DEVICES. BLEED THE AIR FROM THE REGULATOR BEFORE SERVICING COMPRESSOR. NEVER PUT HANDS, BODY OR FEET INTO COMPRESSOR. NEVER PUT HANDS, BODY OR FEET INTO COMPRESSOR. NEVER PUT HANDS, BODY OR FEET INTO COMPRESSOR. NEVER PUT HANDS, BODY OR FEET INTO COMPRESSOR.</p>	<p><b>RIESGO DE LESIONES PERSONALES.</b> EL AIRE COMPRESADO PUEDE SER MUY PRESIÓN. LAS PARTÍCULAS DE AIRE PUEDEN CAUSAR LESIONES EN LOS OJOS Y EN LOS OÍDOS. SIEMPRE USE GOGGLES DE SEGURIDAD Y DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN AUDITIVA. DESPESERAR EL AIRE DEL REGULADOR ANTES DE SERVICIOS DEL COMPRESOR. NUNCA META LAS MANOS, EL CUERPO O LOS PIES EN EL COMPRESOR. NUNCA META LAS MANOS, EL CUERPO O LOS PIES EN EL COMPRESOR. NUNCA META LAS MANOS, EL CUERPO O LOS PIES EN EL COMPRESOR.</p>	<p><b>RIEQUE DE BLESSURES PERSONNELLES.</b> L'AIR COMPRESSÉ PEUT ÊTRE TRÈZ HAUTE PRESION. LES PARTICULES D'AIR PEUVENT CAUSER DES BLESSURES. PORTÉZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ET DES DISPOSITIFS DE PROTECTION AUDITIVE. DÉMARRER LE COMPRESSEUR D'AVEC LE RÉGULATEUR DÉBRANCHÉ. NE PAS METTRE LES MAINS, LE CORPS OU LES PIEDS DANS LE COMPRESSEUR. NE PAS METTRE LES MAINS, LE CORPS OU LES PIEDS DANS LE COMPRESSEUR.</p>
<p><b>RISK OF FIRE OR EXPLOSION.</b> AIR COMPRESSORS PRODUCE ELECTRICAL SPARKS. DO NOT SMOKING OR FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID NEAR SPARKS, FLAMES, PILOT LIGHTS OR IN A CLOSED AREA. NEVER USE IN A WELL VENTILATED AREA. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 3 FEET FROM SPARK AREA. DO NOT SMOKING OR FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID NEAR SPARKS, FLAMES, PILOT LIGHTS OR IN A CLOSED AREA. NEVER USE IN A WELL VENTILATED AREA. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 3 FEET FROM SPARK AREA. DO NOT SMOKING OR FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID NEAR SPARKS, FLAMES, PILOT LIGHTS OR IN A CLOSED AREA. NEVER USE IN A WELL VENTILATED AREA. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 3 FEET FROM SPARK AREA.</p>	<p><b>RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSION.</b> LOS COMPRESORES ELÉCTRICOS PRODUCEN CHISQUEROS ELÉCTRICOS. NO FUMAR NI USAR LÍQUIDOS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CHISPA, LLAMAS, LUCES PILOTO O EN UN ÁREA CERRADA. NUNCA USE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA. MANTENER EL COMPRESOR A MENOS DE 3 PIES DEL ÁREA DE PULVERIZACIÓN. NO FUMAR NI USAR LÍQUIDOS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CHISPA, LLAMAS, LUCES PILOTO O EN UN ÁREA CERRADA. NUNCA USE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA. MANTENER EL COMPRESOR A MENOS DE 3 PIES DEL ÁREA DE PULVERIZACIÓN. NO FUMAR NI USAR LÍQUIDOS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CHISPA, LLAMAS, LUCES PILOTO O EN UN ÁREA CERRADA. NUNCA USE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA. MANTENER EL COMPRESOR A MENOS DE 3 PIES DEL ÁREA DE PULVERIZACIÓN.</p>	<p><b>RIEQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.</b> LES COMPRESSEURS ÉLECTRIQUES PRODUISENT DES ÉTINCELLES ÉLECTRIQUES. NE PAS FUMER NI UTILISER DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES À PROXIMITÉ D'ÉTINCELLES, DE FLAMMES, DE LAMPES ÉTOILÉES NI DANS UN ENDROIT CLOS OU RESTREINT. NE PAS UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ. GARDER LE COMPRESSEUR À AU MOINS 3 PIEDS DE LA ZONE DE PULVÉRISATION. NE PAS FUMER NI UTILISER DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU COMBUSTIBLES À PROXIMITÉ D'ÉTINCELLES, DE FLAMMES, DE LAMPES ÉTOILÉES NI DANS UN ENDROIT CLOS OU RESTREINT. NE PAS UTILISER LE COMPRESSEUR DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ. GARDER LE COMPRESSEUR À AU MOINS 3 PIEDS DE LA ZONE DE PULVÉRISATION.</p>

**Para reparación y servicio de sus  
herramientas eléctricas, favor de dirigirse  
al Centro de Servicio más cercano**

CULIACAN, SIN Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael.....	(667) 717 89 99
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez.....	(33) 3825 6978
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera.....	(55) 5588 9377
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A - Col. Centro.....	(999) 928 5038
MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro.....	(818) 375 23 13
PUEBLA, PUE 17 Norte #205 - Col. Centro.....	(222) 246 3714
QUERETARO, QRO Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio.....	(442) 2 17 63 14
SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 - Col. San Luis .....	(444) 814 2383
TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro.....	(871) 716 5265
VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes .....	(229) 921 7016
VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A - Col. Centro.....	(993) 312 5111

**PARA OTRAS LOCALIDADES:**

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al (888)-848-5175

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:  
IMPORTADO POR: PORTER-CABLE S.A. DE C.V.  
BOSQUES DE CIDROS, ACCESO RADIATAS NO.42  
3A. SECCIÓN DE BOSQUES DE LAS LOMAS  
DELEGACIÓN CUAJIMALPA,  
05120, MÉXICO, D.F.  
TEL. (52) 555-326-7100  
R.F.C.: BDE810626-1W7

**Para servicio y ventas consulte  
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"  
en la sección amarilla.**





The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a ♦ “four point star” design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more PORTER-CABLE and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » ♦ et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours. Les marques suivantes sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits PORTER-CABLE ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ♦ “estrella de cuatro puntas” y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de PORTER-CABLE y Delta: 2 BY 4<sup>®</sup>, 890™, Air America<sup>®</sup>, AIRBOSS™, Auto-Set<sup>®</sup>, B.O.S.S.<sup>®</sup>, Bammer<sup>®</sup>, Biesemeyer<sup>®</sup>, Builders Saw<sup>®</sup>, Charge Air<sup>®</sup>, Charge Air Pro<sup>®</sup>, CONTRACTOR SUPERDUTY<sup>®</sup>, Contractor's Saw<sup>®</sup>, Delta<sup>®</sup>, DELTA<sup>®</sup>, Delta Industrial<sup>®</sup>, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design<sup>®</sup>, Delta X5<sup>®</sup>, Deltacraft<sup>®</sup>, DELTAGRAM<sup>®</sup>, Do It. Feel It.<sup>®</sup>, DUAL LASERLOC AND DESIGN<sup>®</sup>, EASY AIR<sup>®</sup>, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND<sup>®</sup>, Ex-Cell<sup>®</sup>, Front Bevel Lock<sup>®</sup>, Get Yours While the Sun Shines<sup>®</sup>, Grip to Fit<sup>®</sup>, GRIPVAC™, GTF<sup>®</sup>, HICKORY WOODWORKING<sup>®</sup>, Homecraft<sup>®</sup>, HP FRAMER HIGH PRESSURE<sup>®</sup>, IMPACT SERIES™, Innovation That Works<sup>®</sup>, Jet-Lock<sup>®</sup>, Job Boss<sup>®</sup>, Kickstand<sup>®</sup>, LASERLOC<sup>®</sup>, LONG-LASTING WORK LIFE<sup>®</sup>, MAX FORCE™, MAX LIFE<sup>®</sup>, Micro-Set<sup>®</sup>, Midi-Lathe<sup>®</sup>, Monsoon<sup>®</sup>, MONSTER-CARBIDE™, Network<sup>®</sup>, OLDHAM<sup>®</sup>, Omnijig<sup>®</sup>, PC EDGE<sup>®</sup>, Performance Crew™, Performance Gear<sup>®</sup>, Pocket Cutter<sup>®</sup>, Porta-Band<sup>®</sup>, Porta-Plane<sup>®</sup>, Porter Cable<sup>®</sup>, PORTER-CABLE Professional Power Tools<sup>®</sup>, Powerback<sup>®</sup>, POZI-STOP™, Pressure Wave<sup>®</sup>, PRO 4000<sup>®</sup>, Proair<sup>®</sup>, Quicksand and Design<sup>®</sup>, Quikset II<sup>®</sup>, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change<sup>®</sup>, QUIK-TILT<sup>®</sup>, RAPID-RELEASE™, RAZOR<sup>®</sup>, Redefining Performance<sup>®</sup>, Riptide<sup>®</sup>, Safe Guard II<sup>®</sup>, Sand Trap and Design<sup>®</sup>, Sanding Center<sup>®</sup>, Saw Boss<sup>®</sup>, Shop Boss<sup>®</sup>, Sidekick<sup>®</sup>, Site Boss<sup>®</sup>, Speed-Bloc<sup>®</sup>, Speedmatic<sup>®</sup>, Stair Ease<sup>®</sup>, Steel Driver Series<sup>®</sup>, SUPERDUTY<sup>®</sup>, T4 & DESIGN<sup>®</sup>, THE AMERICAN WOODSHOP<sup>®</sup>, THE PROFESSIONAL EDGE<sup>®</sup>, Thin-Line<sup>®</sup>, Tiger Saw<sup>®</sup>, TIGERCLAW<sup>®</sup>, TIGERCLAW AND DESIGN<sup>®</sup>, Torq-Buster<sup>®</sup>, TRU-MATCH<sup>®</sup>, T-Square<sup>®</sup>, Twinlaser<sup>®</sup>, Unifence<sup>®</sup>, Uniguard<sup>®</sup>, UNIRIP<sup>®</sup>, UNISAW<sup>®</sup>, UNITED STATES SAW<sup>®</sup>, Veri-Set<sup>®</sup>, Versa-Feeder<sup>®</sup>, VIPER<sup>®</sup>, VT™, VT RAZOR™, Water Driver<sup>®</sup>, WATER VROOM<sup>®</sup>, Waveform<sup>®</sup>, Whisper Series<sup>®</sup>, X5<sup>®</sup>, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

**PORTER♦CABLE®**

4825 Highway 45 North  
Jackson, TN 38305

(888) 848-5175

[www.deltaportercable.com](http://www.deltaportercable.com)